



دولة فلسطين
بلدية بيت لحم



التقرير السنوي 2013

www.bethlehem-city.org



بلدية بيت لحم

ص.ب. ٤٨ ساحة المهدي، بيت لحم، فلسطين

هاتف: ٠٢-٢٧٤١٣٢٣ / ٤/٥ فاكس: ٠٢-٢٧٤١٣٢٧

بريد الكتروني: info@bethlehem-city.org

الموقع الالكتروني: www.bethlehem-city.org

بلدية بيت لحم – التقرير السنوي ٢٠١٣

إعداد: دائرة العلاقات العامة والإعلام في بلدية بيت لحم

تصوير: بيتر جقمان

جميع الحقوق محفوظة © ٢٠١٤



giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

بتمويل من برنامج تطوير الحكم المحلي والمجتمع المدني الذي تنفذه GIZ

Funded with Local Governance and Civil Society
Programme implemented by GIZ



دولة فلسطين
بلدية بيت لحم

التقرير السنوي 2013

الفصل الأول

- كلمة رئيس بلدية بيت لحم
- أعضاء المجلس البلدي
- الرؤيا والرسالة
- الإدارة التنفيذية
- اللجان الفرعية للمجلس البلدي
- مندوبو المجلس البلدي للهيئات والمؤسسات
- اللجان الاستشارية

الفصل الثاني

الأهداف الاستراتيجية

الهدف الإستراتيجي الأول: تحسين البنية التحتية للمدينة في المجالات كافة

- تحسين وتطوير وتوفير مرافق البنية التحتية والخدمات الملائمة لنمو المدينة والحد من أزماتها المرورية وتحسين حال طرقها ومواصلاتها.
- تنظيم البناء واستخدام الأراضي وتفعيل وتطوير دائرة التخطيط في البلدية.
- تحسين وتطوير البنية التحتية لقطاع السياحة والتراث والرياضة.
- وضع خطط للتعامل مع الكوارث المحتملة وتوفير الكوادر المؤهلة والمعدات الملائمة.

الهدف الإستراتيجي الثاني: الحفاظ على البيئة وتجميل المدينة للمواطنين والسياح

- الحد من التلوث البيئي.

الفهرس



- تشجيع العمل على تدوير النفايات.
- تفعيل القوانين المتعلقة بنظافة البيئة والصحة العامة.
- تحسين وتطوير الخدمات الصحية التخصصية وتطوير جودة الخدمات الصحية الحكومية.
- تقوية وتفعيل قنوات الإتصال الداخلي والخارجي.
- الإهتمام بتنمية آليات إدارة المخازن والأصول الثابتة.
- تحسين فاعلية تقديم الخدمات للمواطنين.
- تعزيز قدرة الموظفين على التخطيط الإستراتيجي، ووضع الخطط السنوية القابلة للتنفيذ.
- رفع كفاءة الكادر العامل وزيادة عدده.
- سرعة نقل المعلومات بين الأقسام والدوائر.
- توضيح التبعية الإدارية والمهام الوظيفية حسب الهيكلية.
- تفعيل الإجتماعات بين الدوائر والأقسام.
- تفعيل عقد ورش العمل وتنظيم اللقاءات بين البلدية وموظفيها.
- تفعيل الجهود لاستدراج مشاريع للبلدية وتبادل الخبرات.
- التحكم بإدارة المخازن والعُهد الشخصية واستغلال مساحاتها وإتلاف ما لا يلزم.
- تخفيض عدد الشكاوي المقدمة من المواطنين والعمل على حلها.
- تفعيل سرعة ونجاعة تقديم الخدمة.
- تخفيض المصاريف التشغيلية وتفعيل آلية الجباية.
- تلبية احتياجات المواطنين بفاعلية وإقتناع المواطنين بقدرات وإمكانيات البلدية.

الفصل الثالث

- العطاءات.
- البيانات المالية.
- البيانات الهندسية.

الهدف الإستراتيجي الثالث: تطوير وتعزيز المجال الثقافي والتعليمي

- تطوير وتحسين البيئة التعليمية.
- ايجاد البنية التحتية الملائمة لتمكين الأشخاص ذوي الإعاقة من الاندماج في المجتمع.

الهدف الإستراتيجي الرابع: تعزيز الشفافية والمساءلة والمشاركة المجتمعية

- ايجاد آلية للوصول الى المعلومات والبيانات المختلفة، وتحديث وتوثيق وتجميع البيانات المختلفة على مستوى المدينة مع تحديد المسؤوليات.
- تحديد صلاحيات ومسؤوليات كل المؤسسات العاملة في المدينة.
- رفع مستوى الإنتماء والمساءلة والشفافية.
- تعزيز المشاركة المجتمعية في وضع الخطط الإستراتيجية والموازنات.

الهدف الإستراتيجي الخامس: تعزيز مكانة بيت لحم محلياً ودولياً

- ايجاد مناخ استثماري جاذب يقوم على تنويع مصادر الدخل المحلي والتركيز على الطابع السياحي للمدينة.
- تعزيز مكانة المدينة عربياً ودولياً.
- إدراج كنيسة المهد على قائمة التراث العالمي لليونسكو.
- تطوير وتفعيل العلاقات العربية والدولية.

الهدف الإستراتيجي السادس: التطوير المؤسسي وبناء القدرات

- النهوض بالعمل الجماعي والتخطيط الإستراتيجي لتحسين وتفعيل الأداء بين رئاسة البلدية ودوائرها.
- تفعيل وتعزيز إدارة الموارد البشرية كماً وكيفاً.



كلمة رئيس بلدية بيت لحم

نضع بين أيديكم التقرير السنوي الذي يشتمل على أعمال وإنجازات دوائر البلدية ولجانها المختلفة، خلال عام ٢٠١٣، ليعكس واقعاً نسعى لتطويره دوماً لما فيه مصلحة بيت لحم وأهلها.

كان العام ٢٠١٣ عاماً مليئاً بالإنجازات، وهو العام الأول لنا كمجلس بلدي منتخب لمدينة بيت لحم. وبالرغم من الصعوبات التي واجهتنا إلا أننا استطعنا التغلب عليها بالعمل الدؤوب وتحقيق الأهداف التي سعينا لتحقيقها من أجل المدينة الغالية علينا جميعاً. إن بيت لحم، مهد رسول المحبة والسلام ومسقط رأس الآباء والأجداد، تستحق منا الأفضل دوماً، ونكرر في مجلس البلدية التزامنا ومثابرتنا على تقديم أفضل الخدمات المختلفة والتواصل مع أهلها من أجل تطوير هذه الخدمات.

وعليه، فقد حرصنا على مشاركة أهالي المدينة في إنجاز الخطة الاستراتيجية للبلدية للأعوام المقبلة، وكذلك على دعم لجان البلدية ونشاطاتها وفعاليتها المختلفة. عدا عن أن البلدية استحدثت مركزاً لخدمة الجمهور، الذي يُعتبر ركيزة مهمة من ركائز عملية التطوير المؤسسي، ويشكل أساساً مهماً في مجال التواصل مع جمهور المواطنين.

وتسعى البلدية، كذلك، لتنفيذ المشاريع التطويرية التي تلبى احتياجات المدينة وتتناسب مع أهميتها الدينية والتاريخية، والحفاظ على طابعها المعماري الذي ورثناه عن آباءنا وأجدادنا، وتطوير التسمية في أنحاء المدينة كافة، بالتوازي مع التطوير المؤسسي الداخلي.

إن بلدية بيت لحم هي مرآة أهالي المدينة، ويسعدنا استقبال آرائكم وملاحظاتكم دوماً، فبلدية بيت لحم هي بلديتكم.

أ. فيرا بابون
رئيس بلدية بيت لحم

الفصل الأول

أعضاء المجلس البلدي لبيت لحم



السيد حنا سمير (بشارة)
حنا حنانيا



المحامي
أنطون جورج أنطون سلمان



السيد
أحمد ابراهيم خليل كمال



المهندس
عصام وليام الياس ججا



الأستاذة
فيرا جورج موسى بابون



المهندس
سامي جريس أنطون مرة



السيدة
رولا خليل محمد شويكي



المحامي
روك ألفرد روك روك



السيد
خليل محمد مسلم معطي



السيدة
حياة محمد خليل نوارة

السيد
جورج يوسف سليم حزبون*
تُوفي عضو مجلس بلدية بيت لحم
المرحوم المناضل جورج يوسف سليم
حزبون بتاريخ ٢٧/٦/٢٠١٤، وجاء
خلفاً له كعضو للمجلس السيد حنا
سمير (بشارة) حنا حنانيا



السيد
وليد داود أحمد جواريش



السيد
نادر يوسف موسى عزيزة



السيد
نادر عدنان عبد الفتاح يوسف



السيد
ماهر نيقولا ميخائيل هتواتي



السيد
عوض ابراهيم جادالله شوكة

رؤيا ورسالة مدينة بيت لحم

رؤيا المدينة

عاصمة الميلاد ومهد السلام، متعددة الثقافات، تزخر بالتراث الفلسطيني، سياحية، آمنة، خضراء، نظيفة، تنمية مستدامة.

رؤيا البلدية

العمل بصدق وشفافية لصالح أفراد مجتمعها وزوارها، والنهوض بخدماتها ومشاريعها التنموية.

رسالة البلدية

تقديم خدمات ومشاريع عالية الجودة تهدف الى تحسين نوعية الحياة لسكان المدينة بشكل كبير، وذلك من خلال اشراكهم في تطويرها بشكل فعال، وبناء علاقة ثقة وتضام متبادلين بينهم وبين البلدية.





المهام والمناصب التي تشغلها رئيسة البلدية إضافة لوظيفتها

- رئيس مجلس الخدمات المشترك لإدارة النفايات الصلبة
- نائب رئيس مجلس ادارة شركة كهرباء محافظة القدس
- عضو مجلس ادارة سلطة المياه والمجاري لمنطقة بيت لحم-بيت جالا-بيت ساحور
- أمين سر اتحاد البلديات الفلسطينية
- رئيس لجنة العلاقات الدولية في اتحاد البلديات الفلسطينية
- نائب رئيس اتحاد بلديات البحر الابيض المتوسط
- عضو في اللجنة الرئاسية لترميم كنيسة المهدي
- عضو في المجلس الاستشاري لمؤسسة الحلم الفلسطيني
- عضو في مجلس أمناء أكاديمية فلسطين للطلبة المبدعين (PECDAR)
- عضو في مجلس ملتقى العلاقات العربية والجنوب أمريكية والكاربي
- عضو في مؤسسة شاشات
- عضو في جمعية حماية المستهلك
- رئيس مجلس ادارة قسم الارشاد للطفل والاسرة
- عضو في هيئة مؤشرات المدينة العالمية، النقطة المحورية

الإدارة التنفيذية للبلدية

- السيد أنطون مرقص مدير عام بلدية بيت لحم.
- الأستاذة رائدة حنانيا مدير دائرة الجودة ونظم المعلومات.
- المهندس حسام عطالله نائب مدير دائرة الهندسة.
- الدكتور حكمت أبو ردينة مدير دائرة الصحة والبيئة.
- السيد رامي كندو مدير دائرة الشؤون المالية.
- السيد زهير عواد مدير الأسواق.

اللجان الفرعية للمجلس البلدي ٢٠١٣

- لجنة شؤون التنظيم والترخيص: فيرا بابون، خليل المعطي، وليد جواريش، سامي مرة، نادر يوسف، نادر عزيزة، عوض شوكة.
- اللجنة المالية: فيرا بابون، عصام جحا، جورج حزبون، أحمد كمال، أنطون سلمان، روك روك.
- لجنة العطاءات والمشتريات: (لجنة فتح العطاءات، لجنة الاستلام الابتدائي، لجنة الاستلام النهائي) أحمد كمال، روك روك، نادر يوسف.
- لجنة ضريبة المعارف: فيرا بابون، أنطون سلمان، روك روك، أحمد كمال، مدير التربية والتعليم.
- لجنة شؤون الموظفين: فيرا بابون، جورج حزبون، أنطون مرقص، مسؤول القسم المختص.
- لجنة الشؤون الصحية والمحافظة على البيئة وشؤون الأسواق والحدائق العامة وتخضير المدينة: رولا الشويكي، حياة نواورة، نادر يوسف، خليل المعطي، عوض شوكة.
- لجنة السياحة والمغتربين: ماهر قنواتي، سامي مرة.
- لجنة الثقافة والشباب: نادر عزيزة، رولا شويكي.
- لجنة احتفالات أعياد الميلاد: عصام جحا، ماهر قنواتي، سامي مرة، عوض شوكة، خليل معطي.
- لجنة التخطيط التنموي الاستراتيجي: فيرا بابون، عصام جحا، سامي مرة، جورج حزبون، حياة نواورة، ماهر قنواتي.
- لجنة المشاريع: أنطون سلمان، نادر يوسف، نادر عزيزة، عصام جحا، سامي مرة.

مندوبو المجلس البلدي لدى الهيئات والمؤسسات

- مجلس إدارة سلطة المياه والمجاري: فيرا بابون، جورج حزبون، أحمد كمال، نادر عزيزة.
- مجلس إدارة مركز السلام: فيرا بابون، ماهر قنواتي، روك روك.
- لجنة تخمين الأملاك: أحمد كمال.
- لجنة استئناف تخمين الأملاك: روك روك.
- مجلس إدارة شركة الكهرباء: فيرا بابون.
- لجنة السير الفرعية: عصام جحا.





الفصل الثاني
الأهداف
الاستراتيجية





الهدف الإستراتيجي الأول

تحسين البنية
التحتية للمدينة
في المجالات كافة

المدينة، والتوجه إلى مدينة بيت ساحور ومناطق الريف الغربي، ولتشجيع سكان المدينة على الإستثمار في الأراضي المنتشرة في تلك المنطقة. (تم تمويل هذا المشروع من صندوق تطوير وإقراض البلديات)، وبلغت قيمته (٦٥١, ٢٢٢) يورو.

مشروع إعادة تعبيد طرق داخلية في مدينة بيت لحم

نفذ هذا المشروع مؤسسه «بلاك أند فيتش» وتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، ليساهم في تنظيم حركة السير في المدينة، وضمان سلامة المرور فيها للمشاة وللمركبات، بالإضافة الى تطوير المسار الرابط بين شارع القدس-الخليل وبين ساحة المهدي في قلب المدينة، وتجميله وإضفاء المظهر الحضاري عليه خدمة لمواطنيها وزائريها. واشتملت أعمال المشروع، التي ابتدأت في عام ٢٠١٢ على تعبيد وتوسيع طرق، وبناء أرصفة، وتم استكمالها في عام ٢٠١٤.

| الرقم | اسم الشارع | طول الشارع (بالأمتار) |
|-------|---------------------------------------|-----------------------|
| ١ | شارع نزول العين | ١٠٠ متر |
| ٢ | جزء من شارع المسلخ | ١٥٠ متراً |
| ٣ | شارع واد معالي | ٩٥٠ متراً |
| ٤ | شارع القطعة | ٢٢٠ متراً |
| ٥ | شارع الشبرد | ١٤٠ متراً |
| ٦ | شارع فيليبس | ٣٢٥ متراً |
| ٧ | شارع نزول البصة | ٢١٥ متراً |
| ٨ | جزء من شارع الكركفة | ٢٢٠ متراً |
| ٩ | جزء من شارع ياسر عرفات (القدس الخليل) | ١٣٠٠ متر |



مؤل هذا المشروع الحكومة الإيطالية من خلال صندوق دعم البلديات الفلسطينية، وبالتعاون مع بلدية فيتشيزا، وبلغت قيمته (١٥٢, ٧٢٤) يورو.

مشروع إعادة تأهيل طرق داخلية

شارع بيت بصة - المرحلة الثانية

هو مشروع يهدف إلى ربط مركز مدينة بيت لحم بمنطقة التوسع العمراني الشرقية للمدينة والمتمثلة في منطقة بيت بصة، وإلى إيجاد طريق فرعي لتخفيف ضغط الأزمة المرورية عن وسط



تعتبر مدينة بيت لحم نافذة فلسطين الى العالم ووجهتها الأولى في السياحة والحجيج، لذلك عُنِي مجلس بلدية بيت لحم في العام ٢٠١٢ بتحسين البنية التحتية في المدينة، وتطوير مراقفها والسعي لتنفيذ مشاريع تحقق تنمية مستدامة للمدينة وسكانها، وذلك وفق الأهداف التنموية التالية:

توفير وتطوير مراقف البنية التحتية للمدينة وتحسين خدماتها، والحد من الأزمة المرورية وتحسين وضع الطرق والمواصلات في المدينة

وذلك للحد من تدهور الخدمات والمراقف في كثير من المناطق الريفية والحضرية والعمرانية المحاذية لبيت لحم، بسبب الازدياد السكاني، ووضع حلول ناجعة لها.

إعادة تأهيل وتطوير مشروع المركز التجاري في البلدة القديمة

في بيت لحم (شارع بولس السادس)

يهدف إيجاد بيئة تسويقية مريحة ومشجعة للمواطنين من خلال إعادة تأهيل البنية التحتية وتنظيم حركة المركبات في الشارع وإيجاد ممرات مناسبة وملائمة لحركة المشاة. وقد





المشروع مع أصحاب المحال والتجار والمستفيدين بشكل مباشر من المشروع.

مشروع إعادة تأهيل طرق داخلية في بيت لحم

حصلت بلدية بيت لحم على منحة من الصندوق العربي للإنماء الإقتصادي والاجتماعي بقيمة (٣٤٢,٠٠٠) دينار أردني ليصرف على إعادة تأهيل أكثر من عشرة مواقع في مدينة بيت لحم. ويشمل المشروع بنائها التحتية كاملة، من شبكة صرف صحي وشبكة مياه وتعبيد طرق وأرصفة. وقد بدأ العمل في شارع باب جبعية، وهو شارع متفرع من شارعي الجبل والباطن وكذلك من شارع متفرع من بيت ساحور، وساحتي مقبرة السريان والجراشي ليتمكن من استيعاب مواقف السيارات العمومية. ومن المتوقع الانتهاء من المشروع في نهاية عام ٢٠١٤.

تحسين شبكة الإنارة

تم توسيع شبكة الإنارة في العام ٢٠١٢ لتشمل أماكن أوسع من أحياء وشوارع المدينة الفرعية، حيث تم تلبية طلبات عدة قدمت

مشاريع إعادة تأهيل الوحدات الصحية في مدينة بيت لحم رصدت بلدية بيت لحم من موازنتها مبلغ (٤٧,٠٠٠) شيكل لإعادة تأهيل الوحدات الصحية في السوق القديمة في البلدة القديمة. كما عملت على مشروع إعادة تأهيل الوحدات الصحية في ساحة المهد الممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، والذي تم تنفيذه بالتعاون مع مركز حفظ التراث الثقافي.



هدفت هذه المشاريع إلى رفع المستوى الصحي والبيئي في المدينة ورفع مستوى الخدمات المقدمة للمواطنين والوافدين إليها.

مشروع إعادة ترميم السوق القديمة في مدينة بيت لحم

درست بلدية بيت لحم امكانية اقامة مشروع إعادة ترميم السوق القديمة في منطقة بيت لحم الممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) من خلال مؤسسة «أنيرا»، وعليه عقدت البلدية لقاء مفتوحاً مع أصحاب المحلات والتجار في منطقة السوق القديمة للاطلاع على اقتراحاتهم ومشاكلهم وأخذها بعين الاعتبار عند وضع مخطط المشروع. كما بحثت آلية تنفيذ





تأهيل وتطوير المركز التجاري في البلدة القديمة في بيت لحم (شارع بولس السادس)، ومشروع تطوير وصيانة الإنارة في شارع النجمة بالتعاون مع مركز حفظ التراث الثقافى، ومشروع تحويل إنارة شارع ياسر عرفات إلى إنارة موفرة للطاقة بالتعاون مع سلطة الطاقة، ومشروع تركيب محطة شمسية على السوق المركزي بالتعاون مع شركة الكهرباء.

تحضير المدينة للاحتفالات

عمل قسم الإنارة في البلدية على إقامة معالم الزينة في موسم عيد الميلاد المجيد، حيث تم تزيين ساحة المهدي، وجزء كبير من شوارع المدينة وأحيائها، استعداداً لهذه المناسبة، التي تختص بها مدينة بيت لحم، كونها عاصمة عيد الميلاد في العالم أجمع، وخصوصاً في ساحة المهدي، حيث تلالأ الأضواء فيها، وفي شجرة الميلاد التي بلغ طولها ١٧ متراً.

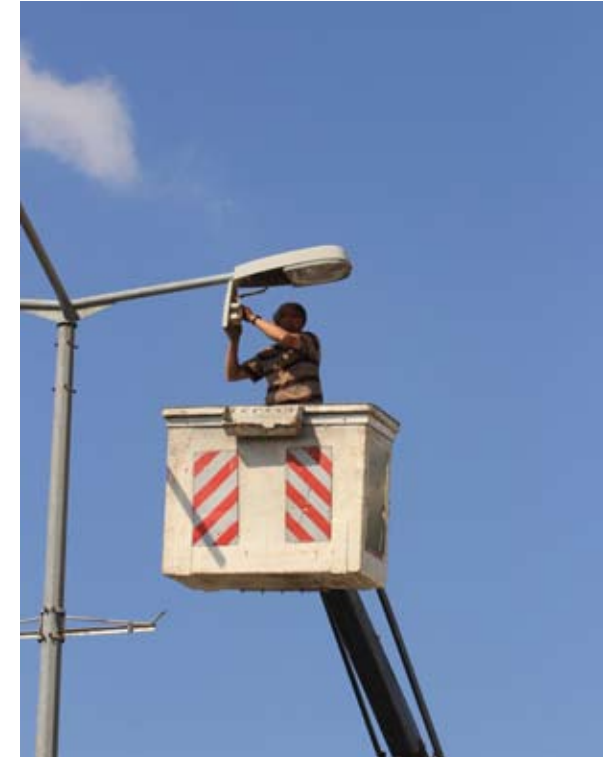
كما قامت طواقم البلدية بإعداد المدينة لاستقبال شهر رمضان المبارك، وعمدت إلى تركيب الأضواء والزينة أمام المساجد وفي الساحات العامة.

صيانة شوارع ومرافق المدينة

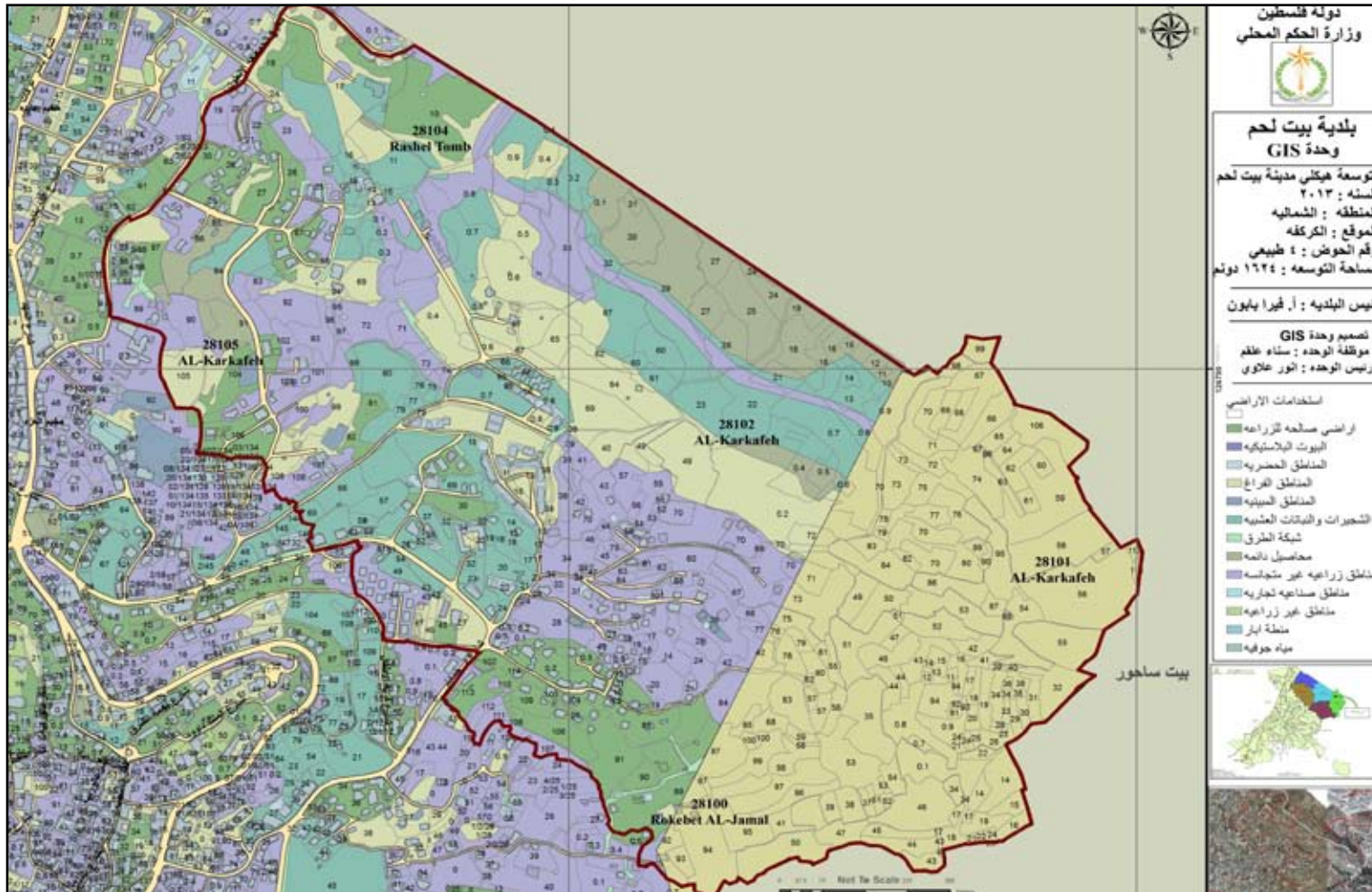
قام قسم الأشغال العامة في البلدية على مدار العام ٢٠١٣، بأعمال صيانة وتطهير شوارع المدينة وأسواقها وأحيائها، بهدف تجميلها وتهيئتها لاستقبال زوار المدينة من الشخصيات البارزة والسياح. واشتملت الأعمال على تنظيف عبارات مياه الأمطار وإعادة بناء جدران حجرية عديدة مهدمة في مواقع مختلفة من المدينة، كان أبرزها أدراج البلدة القديمة. كما قامت بإصلاح شوارع المدينة المحفرة، بالإضافة إلى أعمال طلاء الأرصفة والشوارع، وزراعة الجزر الوسطية في المدينة وخلافها، والمحافظ عليها، عبر قسم البستنة التابع للأشغال العامة.

من المواطنين، لإضافة وحدات إنارة جديدة، حيث جرى تركيب ١٥ عموداً كهربائياً، ومد شبكات بطول ٦٠٠ متر، وإضافة ٦٠ وحدة بقوة ٧٠ واط، و١٠ وحدات بقوة ١٥٠ واط و٥٠ وحدة بقوة ٢٥٠ واط. كما تم تركيب ٥٠ فانوساً في حارة الفراحية والفواغرة والنجاجرة لتتلاءم مع طبيعة البلدة القديمة، إضافة إلى الأعمال الروتينية واليومية لقسم الإنارة وصيانة واستبدال اللامبات والكوابل التالفة، وصيانة الإشارات الضوئية في مفرق باب زقاق ومفرق مرة.

كما تابع قسم الإنارة أعماله المعتادة ضمن المشاريع التي تنفذها البلدية لصالح الجهات والدوائر المختلفة، مثل مشروع إعادة



تنظيم البناء واستخدام الأراضي وتفعيل وتطوير دائرة التخطيط في البلدية



توسيع حدود مدينة بيت لحم
تم توسيع حدود البلدية في المنطقة الشمالية حوض (٤) طبيعي، التي كانت تقع خارج حدود البلدية وتُعتبر ضمن منطقة تنظيم بلدية. وفي جلسة المجلس البلدي رقم (٢٣) المنعقدة بتاريخ ٢٠١٣/٣/٢٧، تم ضم مناطق الحوض رقم (٤) طبيعي لتشمل جزءاً من ركة الجمل، وجزءاً من واد الجمل، والكركفة، وبصيلة، والخلال، وجزءاً من واد مسلم، وكرم معمر، وخلة المراعشة، والسقا، وجزءاً من مراح الدينار، وعريشة النواير، وجزءاً من عراق الرمل، والجورة، وخربة أبو حمامة، وخربة حنانيا وجزءاً من المزار.

- Heritage Site
- Municipality
- Hotel
- Market
- AirPort
- Police -Station
- Fire Station
- Gas-Station
- Bus Station
- Post Office
- University
- Kinder Garten
- School
- Hospital
- Court
- Bank
- A.T.M.
- Convent
- Church
- Mosque
- Cemetery
- Parking
- Museum
- Pubic Building
- Educational Centre
- Government Station
- Hotel
- Market
- Church
- Convent
- Mosque
- Hospital
- Bank
- University
- Heritage Sites
- Public Institutions
- Municipal Boundary



مشروع اعداد الصورة الجوية

والمخطط الهيكل لمدينة بيت لحم

باشرت البلدية في العام ٢٠١٢ بإعداد مخطط هيكل جديد لتطوير مدينة بيت لحم، يشمل مخطط استخدامات الأراضي لتوجيه أنشطة البناء الخاصة والعامة في المدينة. ففي ظل التشريعات السائدة، يوفر مخطط استخدامات الأراضي أداة لإدارة وتوجيه أنشطة البناء، والتنمية العمرانية، ضمن حدود المناطق المأهولة وحدود التوسعة. وبتفصيل أكثر سيحدد المخطط ما يلي:

- شبكة المواصلات ونظام حركة المرور، للتأكد من حرية وسهولة الحركة والوصول إلى داخل المناطق المأهولة.
- التوسع المكاني للاستخدام السكني والتجاري والصناعي والخدمات وغيرها ضمن حدود المناطق المأهولة، وتبعاً للحاجات المستقبلية لكل استخدام، ورؤية التنمية.
- التوزيع المكاني لمواقع المراكز التجارية والإدارات الرئيسية، لخدمة السكان المحليين وسكان الضواحي. ولتلبية متطلبات التوزيع المكاني لموقع الاستخدامات العامة، مثل مؤسسات المجتمع المحلي، والمؤسسات الحكومية، والبنى التحتية للخدمات والاستخدامات العامة الأخرى مثل المنتزهات، والساحات العامة، والمناطق الخضراء التي تحتاجها التنمية العمرانية الدائمة.

إعداد دراسات لتنظيم شوارع المدينة

من أجل ربط مناطق وأحياء المدينة ببعضها البعض وتسهيل الحركة داخل المدينة، أعد قسم التنظيم والترخيص في البلدية مخططات تفصيلية لعدة شوارع فرعية ورابطة، بهدف تثبيتها



ذكور بيت لحم الأساسية

في عام ٢٠١٢، نفذت اللجنة عطاء الصيانة في مدارس مدينة بيت لحم، حيث اشتملت على أعمال صيانة وترميم سبع مدارس حكومية هي:

- مدرسة ذكور المهد الأساسية: ترميم غرفة قائمة، إضافة إلى أعمال قصارة خارجية للمدرسة.
- مدرسة ذكور صلاح الدين الأيوبي الأساسية: بناء أسوار خارجية، بالإضافة إلى تركيب سياج معدني، وسقف صناعي،

إنشاء وصيانة المدارس (لجنة ضريبية المعارف - بيت لحم)

تعمل لجنة ضريبية المعارف - بيت لحم، على دعم العملية التربوية في المدينة، من خلال ضريبة المعارف التي تجبى من المواطنين بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها، وبواسطة الجباة التابعين للجنة، ويتم الدعم عن طريق توفير الأراضي وبناء المدارس الحكومية، الأمر الذي يزيد عدد الصفوف الدراسية، واستيعاب أعداد كبيرة من الطلبة. عدا عن أعمال الصيانة والترميم الدورية التي تقوم بها البلدية في المدارس الحكومية (حسب حاجة كل مدرسة). وكان لهذه التدخلات الأثر الكبير في توفير الأجواء الملائمة للدراسة.

يضاف إلى ذلك قيام البلدية بدفع أجور حراس المدارس الحكومية، ومتابعة دوامهم بشكل دائم، وتوفير بعض اللوازم، وتقديم الخدمات المختلفة التي تطلبها وتحتاجها المدارس.

أما المدارس الحكومية التي دُعمت في بيت لحم فهي:

- ذكور بيت لحم الثانوية.
- بنات بيت لحم الثانوية.
- ذكور صلاح الدين الأيوبي الأساسية.
- ذكور المهد الأساسية.
- ذكور بيت لحم الأساسية.
- بنات المسعودي الأساسية.
- بنات مريم العذراء الأساسية.
- بنات العودة الأساسية.
- روضة أطفال بيت لحم الحكومية.
- المدرسة الروسية.

كشوارع جديدة ذات مقاييس مناسبة داخل حدود مدينة بيت لحم، مثل شارع واد مسلم وشارع آبار النبي داوود. كما تم إجراء مسح لمعظم مفارق المدينة من أجل وضع حلول لأزمة السير والمفارق المزدحمة.

وضع مخططات المساحة للمدينة وأرشفتها

قامت بلدية بيت لحم، من خلال قسم المساحة، بوضع مخطط لمنطقة تنظيم البلدية لضمها الى حدود البلدية، وهي ضمن الحوض رقم (٤) طبيعي، ووضع مخطط آخر لمنطقة التوسعة الجنوبية، لضم مناطق جديدة لحدود بلدية بيت لحم، تنفيذاً لقرار المجلس البلدي. كما قام قسم المساحة بتفقد عدد من الشوارع، بهدف وضع مخططات تفصيلية لها وتصديقها من وزارة الحكم المحلي. بالإضافة الى تفقد ميداني لعدة أبنية مخالفة، وشوارع مقترحة، ووضع دليل موقع لمخططات الترخيص والبنوك، وتفقد مفارق المدينة.

عدا ذلك عمل قسم المساحة على أرشفة مخططات المساحة للسنوات السابقة وفق الجدول التالي:

سنوات مخططات المساحة التي تمت أرشفتها

| | |
|--------------------|--------------------|
| ١٩٩٠ - ١٩٩١ | ١٩٥٧ - ١٩٦٦ |
| ١٩٩٢ - ١٩٩٣ - ١٩٩٤ | ١٩٦٧ - ١٩٧٣ |
| ١٩٩٧ | ١٩٧٤ - ١٩٧٦ |
| ١٩٩٨ - ١٩٩٩ | ١٩٧٧ - ١٩٧٨ - ١٩٧٩ |
| ٢٠٠٠ - ٢٠٠١ | ١٩٨٠ - ١٩٨١ |
| ٢٠٠٣ | ١٩٨٢ |
| ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ | ١٩٨٣ |
| ٢٠٠٨ | ١٩٨٤ |
| | ١٩٨٥ |

كما قامت لجنة ضريبية المعارف بمدّ خطوط الكهرباء والمياه لمدرسة بيت لحم الأساسية، وكانت اللجنة أنشأت الطابق الأول في المدرسة قبل عامين، بأموال ضريبية المعارف.

كما باشرت اللجنة ببناء المدرسة الروسية في موقع جبل مورير/ بيت لحم، بمباركة فخامة الرئيس محمود عباس، وتمويل مشكور من حكومة روسيا الاتحادية، حيث حرصت بلدية بيت لحم منذ البداية على إقامة المدرسة في المدينة، وتواصلت مع الجهات المعنية لتخصيص قطعة أرض حكومية لهذا الغرض، وتابعت الموضوع مع الحكومة الروسية.

كما طرحت اللجنة عطاءً يتضمن بناء طابقين إضافيين لمدرسة ذكور المهد الأساسية، مع إقامة أسوار استنادية وتعبيد ملعبها الخارجي. وكذلك قامت بأعمال صيانة وترميم في المدارس التالية: مدرسة ذكور صلاح الدين الأيوبي الأساسية، مدرسة بنات المسعودي الأساسية، بنات مريم العذراء الأساسية، بنات العودة الأساسية، بكلفة إجمالية بلغت (٧٨٢) ألف شيكل.

وتعمل اللجنة، كذلك، على حوسبة سجلات المكلفين، مع الأحواض وقطع الأراضي، بحيث تصبح جميع معلوماتها وأعمالها في المستقبل محوسبة ضمن نظام محاسبي.

تحسين وتطوير البنية التحتية لقطاع السياحة والتراث والرياضة

مشروع تركيب اليافطات الترحيبية والمعلوماتية

انبثق المشروع من رؤية المجلس البلدي لتطوير وتنمية قطاع السياحة في المدينة. فبواسطة التمويل المقدم من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، قامت البلدية بالتعاون مع وزارة السياحة والآثار وغرفة تجارة وصناعة محافظة بيت لحم، بتركيب لافتات



مدرسة ذكور المهد الأساسية

- وقصارته، إضافة لأعمال قصارة خارجية.
- مدرسة بنات مريم العذراء الأساسية: عمل مشربية، وتركيب ألواح صفية، وقاطع جبصين.
- مدرسة بنات العودة الأساسية: تركيب مظلة معدنية في ساحة المدرسة، والقيام بأعمال دهان وطراشة، وتركيب أنميوم. وقد بلغت القيمة الإجمالية لهذا المشروع (٧٠, ٢٣٥, ٢٥٠) شيكلاً.

- ووحدات إنارة «فلورسنت»، وبرادي قماش، وألواح صفية، وبلاط صيني، وأبواب معدنية، وأباريز كهرباء.
- مدرسة بنات المسعودي الأساسية: تركيب مظلة معدنية وسياج معدني «مجلفن».
- مدرسة بنات بيت لحم الثانوية: عمل مناهل لتصريف مياه الأمطار.
- مدرسة ذكور بيت لحم الثانوية: صيانة العزل ورولات الاسفلت على سطح مبنى المدرسة، وهدم سور قائم، وبناء جدار حدودي

وضع خطط للتعامل مع الكوارث وتوفير الكوادر المؤهلة والمعدات الملائمة



طاقم الطوارئ

يشكل قسم الأشغال العامة التابع لبلدية بيت لحم في كل عام طاقم طوارئ، للتعامل مع الكوارث التي قد تحصل في فصل الشتاء، مثل سقوط أشجار وانهيار جدران وغيرها، بالتنسيق مع الدوائر المعنية. وكان أبرز ما تعامل معه طاقم الطوارئ، العاصفة الثلجية الشديدة التي تعرضت لها المدينة عام ٢٠١٣؛ إذ انضم إلى الطاقم قسم الإنارة في البلدية وعمال الورش، وعدد من أعضاء المجلس البلدي. وبهذا الخصوص تم التعاون مع كافة الجهات المعنية لفتح الطرق وإزالة تراكم الثلوج الكثيفة من طرق المدينة وشوارعها الفرعية. وامتد عمل طاقم الطوارئ ليمد يد العون للمدن المجاورة حيث ساعد في فتح الطرق وتقديم الخدمات الضرورية لمواطنيها.



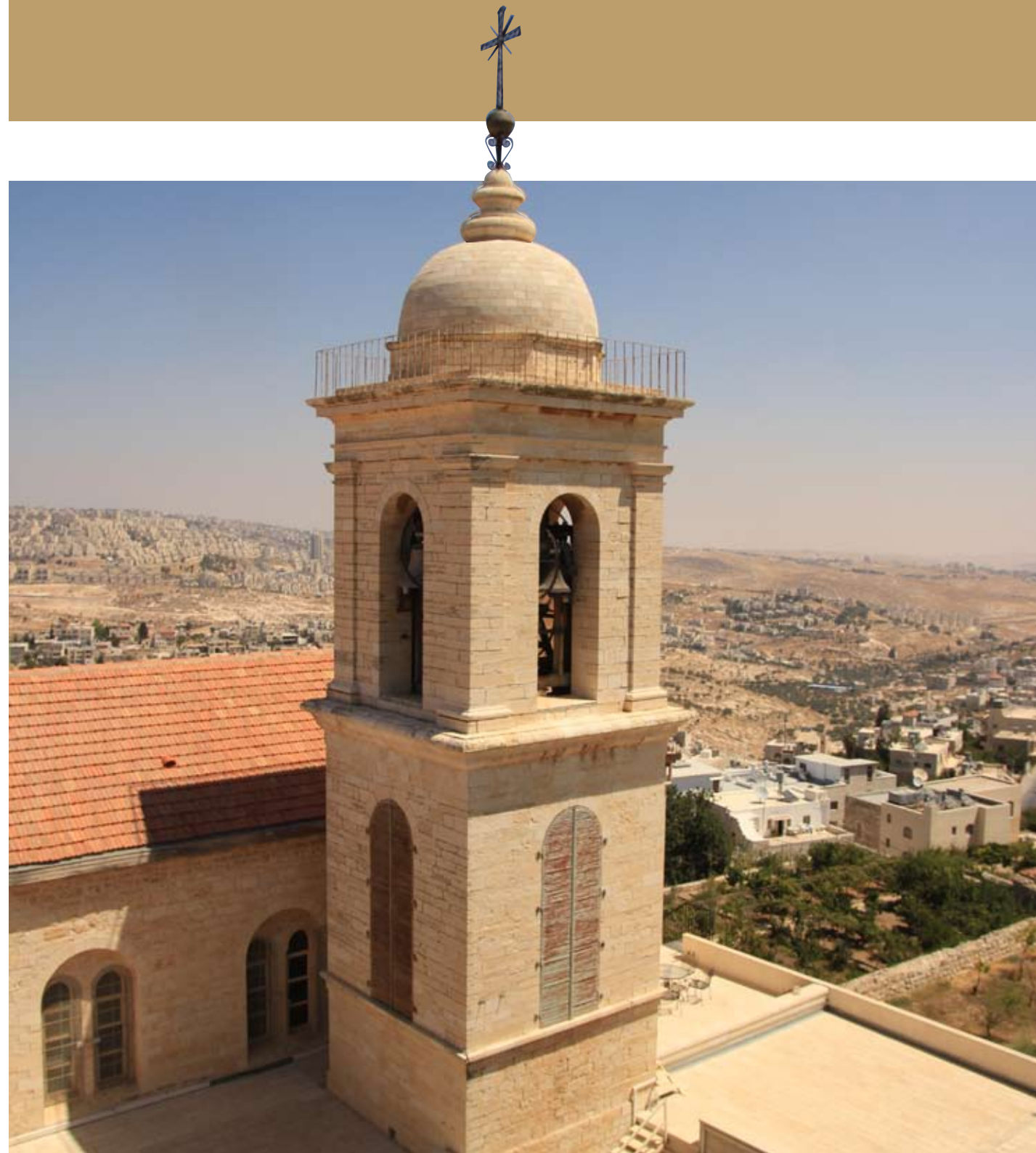
ترحيبية ومعلوماتية في أرجاء المدينة، تركّزت بشكل خاص في منطقة الوسط، وفي منطقة المدخل الشمالي وشارع المهد. وبذلك أصبح من السهل على الوافدين إلى المدينة، من سياح محليين أو أجانب، التنقل داخل المدينة بسهولة وزيارة أبرز المواقع السياحية والتاريخية.

انجاز مشروع أعمال تأهيل مصنع بوظة في مركز السلام

احتفلت بلدية بيت لحم باختتام مشروع تأهيل مصنع بوظة في مركز السلام، الذي باشرت البلدية بتنفيذه في العام ٢٠١٢، وفق اتفاقية موقعة بينها وبين مؤسسة يوحنا بولس السادس. وهذا المشروع ممول من الحكومة الإيطالية عبر برنامج دعم البلديات الفلسطينية بقيمة (٨٢,٥٠٠) يورو، ويهدف إلى إيجاد فرص عمل جديدة للمواطنين في المدينة، وتحسين الوضع الاقتصادي، وضمان مردود جيد للعاملين فيه. كما تم تدريب الكوادر العاملة في المصنع على أيدي خبراء شركة «كارييجاني» لتدريب العاملين على صناعة هذه البوظة بالطريقة الإيطالية المتميزة.

الهدف الإستراتيجي الثاني

الحفاظ على البيئة
وتجميل المدينة
خدمة للمواطنين
والسياح



اللتين تعتبران معلمين مهمين لسكان المدينة والمدن المجاورة لها، لم تتوانى البلدية عن تنظيف وتنظيم الأسواق لتستقبل التجار والباعة والمشتريين بأريحية ضمن بيئة صحية. كما عمدت البلدية إلى إزالة مخلفات الأشجار، وخصوصاً في موسم الأمطار والعواصف، كما قامت، من خلال قسم البستنة، بتقريب الأشجار، وزراعة الورود ونباتات الزينة على أطراف الطرق.



كان لجهود طواقم بلدية بيت لحم في العام ٢٠١٣ أثر كبير في تحسين الوضع الصحي والبيئي للمدينة، والارتقاء بمستوى الخدمات التي تقدمها. فقد عملت طواقمها على مدار الساعة لإبقاء مرافق المدينة نظيفة وصحية بشكل يليق بمكانتها العالمية، حيث تم العمل في مجالات عدة على النحو التالي:

الحد من التلوث البيئي

الحفاظ على المدينة نظيفة وصحية

تعج شوارع وأزقة وساحات مدينة بيت لحم بالمعالم التي تروي تاريخها وحضارتها التي ينقلها زوار المدينة إلى المواطنين في بلدانهم. لذلك أولت بلدية بيت لحم اهتماماً فائقاً بمستوى النظافة والترتيب والتنظيم، حيث تقوم بتنظيف الشوارع والأزقة والأحياء والساحات العمومية والأماكن الملوثة بشكل مستمر. كما مدت يد العون في هذا المجال إلى مؤسساتها كالجوامع والمدارس، وساهمت بتنظيف الساحات لديها. وبخصوص أسواق المدينة، مثل السوق القديمة والسوق المركزي





مكافحة القوارض والكلاب الضالة والحشرات:

نظم قسم الصحة في البلدية حملات لمكافحة القوارض والفئران والكلاب الضالة والمسعورة في المدينة، لحماية المواطنين منها، وبخاصة الأطفال وكبار السن. وشملت هذه الحملات جميع الأحياء الرئيسية والفرعية والمناطق الشعبية، في مواعيد صباحية ومساءً، استجابة لطلبات المواطنين، حيث تم التعامل معها بإيجابية وبشكل فوري. كما قام القسم برش المبيدات الحشرية خلال فترة الصيف لمكافحة الحشرات المختلفة، مثل الذباب والبعوض والناموس.

تشجيع العمل على تدوير النفايات

حملات تخفيض كميات النفايات وتدويرها

عمدت بلدية بيت لحم بالتعاون مع مجلس الخدمات المشترك لإدارة النفايات الصلبة على تشجيع المواطنين وتوعيتهم بأهمية تدوير النفايات، حيث قامت بوضع براميل خصصت لمخلفات الورق والكرتون في أرجاء المدينة، خصوصاً بالقرب من محلات السوبر ماركت، التي تخلف نفايات ورقية بشكل يومي. وكان الهدف من وراء ذلك تشجيع عملية فصل النفايات، والتقليل من الكمية التي تذهب للطمر في المكب، وبالتالي استثمارها في عمليات إعادة التدوير.

دراسة جدوى إنتاج الكهرباء من النفايات العضوية،

بتمويل مؤسسة يوحنا بولس الثاني

إن مجلس الخدمات المشترك لإدارة النفايات الصلبة، من خلال بلدية بيت لحم، هو المستفيد الرئيسي من دراسة جدوى إنتاج الكهرباء في المدينة من النفايات العضوية، التي تمولها وتشرف عليها مؤسسة يوحنا بولس الثاني، وتتفدها جامعة ميلانو



اليافطات غير المرخصة والتالفة، وأرسلت إشعارات لأصحاب اليافطات بوجوب طلائها أو تغييرها. كما عمدت إلى تنظيم البضائع التي تعرض أمام المحلات ضمن المساحة المسموح بها. أما بخصوص فوضى بسطات الخضار والفواكه في منطقة المدبسة، فقد نظمت البلدية حملات ازالة لها وخصصت مكاناً لها في ساحة تقع في المنطقة لتكون كلها في موقع واحد.

تحسين وتطوير الخدمات الصحية التخصصية وتطوير جودة الخدمات الصحية الحكومية

إعادة تأهيل الخدمات الصحية

حفاظاً على المظهر الحضاري لمدينة بيت لحم أزالته البلدية المكارة الصحية ومخلفات الطمم الناجمة عن القاء النفايات في بعض الأراضي المهجورة. كما قامت بشراء ٤٥ حاوية سعة (١١٠٠) لتر، و (٦٧) حاوية سعة (٢٤٠) لتراً ووضعها في أماكن مختلفة في المدينة. وبالإضافة الى ذلك عمدت البلدية إلى تعقيم الحاويات القديمة ودهنها وتركيب دواليب لها.

تفعيل التفتيش والرقابة

نظراً لتزايد أعداد المحلات التجارية والمنازل غير المرخصة، نظمت البلدية حملات تفتيش ورقابة وإصدار مخالفات بحق المتخلفين عن الدفع، وإغلاق المحلات المخالفة. كما أزالته



الايطالية. وتمت هذه الدراسة بالتنسيق مع سلطة الطاقة الفلسطينية، وهدفت الى إيجاد آلية مستقبلية لفصل النفايات العضوية، وبالذات من الأسواق والمطاعم والفنادق القائمة في بيت لحم ومحيطها، وتحويل هذه النفايات الى طاقة لتوليد الكهرباء. واستندت الدراسة إلى إجراء مسح للنفايات العضوية وكمياتها ونوعيتها لمعرفة جدوى هكذا مشروع ومدى انعكاسه على تخفيض كمية النفايات المطمورة وإنتاج الطاقة منها كوسيلة لتخفيض نفقات جمع والتخلص من النفايات، وتحقيق أحد اهداف التنمية المستدامة لدى القطاع العام. وسيتم عرض نتيجة الدراسة على مؤسسة يوحنا بولس الثاني وجامعة ميلانو في شهر اكتوبر ٢٠١٤. وبحسب مخرجات الدراسة، سيتم استعراض جوانبها الاقتصادية والبيئية لمعرفة ماهية وآلية وجدوى تطبيق هذا المشروع.

تفعيل القوانين المتعلقة بنظافة البيئة والصحة العامة

سن قوانين وتعميم تعليمات على مسالخ اللحوم

بادرت البلدية بسن قوانين وتعميم تعليمات على كافة ملاحم ومسالخ اللحوم في المدينة تقضي بمنع التخلص من مخلفات الذبائح بشكل فردي، وخصصت مركبة خاصة تتجول يومياً لجمع هذه المخلفات والتخلص منها. كما أصدرت البلدية تعليماتها لأصحاب محلات اللحوم الحمراء والبيضاء بحفظها بطريقة سليمة، وفق المعايير الصحية المعمول بها. وبهذا تكون بلدية بيت لحم ساهمت في رفع المستوى الصحي للمواطن والبيئة المحيطة في المدينة.

الهدف الإستراتيجي الثالث

تطوير وتعزيز المجالين الثقافي والتعليمي



تطوير وتحسين البيئة التعليمية

مركز السلام في بيت لحم

يقع المركز في ساحة المهد بالقرب من كنيسة المهد ومسجد عمر، ما يجعله معلماً متميزاً يثير اهتمام آلاف السواح الذين يزورون المدينة.

يهدف المركز إلى تعزيز مَثَل السلام والديمقراطية والتسامح الديني والتعددية، في إطار روح وقيم الثقافة الفلسطينية. كما يهدف إلى ترويج الثقافة الفلسطينية عبر تقديم برامج وأنشطة تستهدف قطاعات مختلفة من المجتمع الفلسطيني، وتفعيل التبادل الثقافي بين الفلسطينيين والشعوب العربية والأجنبية. بالإضافة إلى أنه يسهل للفلسطينيين عرض جوانب مختلفة من فنونهم وأدابهم، ويزيد الوعي في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية والمساواة بين الجنسين والبيئة. كما يساهم في مساعدة المراكز الثقافية الأخرى في فلسطين.

وخلال العام المنصرم عقدت في المركز ورشات عمل عديدة، وعرضت فيه أفلام وبرامج ترفيهية وتعليمية للأطفال، واستقبل فرقة موسيقية، وأقام معارض لفنانين محليين وعالميين، وقدمت فيه مسرحيات، وأقيمت إحتفالات بالمناسبات العالمية المختلفة وغيرها من الفعاليات مثل:

- الاحتفال بيوم المرأة العالمي، بالتعاون مع تحالف المؤسسات التنموية في محافظة بيت لحم.
- الاحتفال بيوم الطفل الفلسطيني، بتنظيم من مركز التعليم البيئي والحركة العالمية للدفاع عن الطفل.
- الاحتفال بيوم النظافة العالمي، بالتعاون مع مركز التعليم البيئي.
- إقامة مهرجان لأطفال بيت لحم ٢٠١٢ نظمته مؤسسة Biblische Reisen gmbh النمساوية.
- إستضافة الماراثون الدولي الأول الذي نظمته اللجنة الوطنية للرياضة والشباب، ومؤسسة Right to Movement
- إستضافة بعض فعاليات أعياد الميلاد المجيد ومهرجان حياة بيت لحم.





الفلسطيني، من خلال جواحتقالي يتضمن تقديم عروض فولكلورية فلسطينية، وتسويق الأطعمة الشعبية الفلسطينية. وإضافة لذلك يهدف المهرجان إلى دعم صمود المزارع الفلسطيني في أرضه، ضد هجمات المستوطنين، وإيجاد فرص عمل لأكثر عدد ممكن من المواطنين وبخاصة النساء. عدا عن أن المهرجان يدعم الاقتصاد الوطني من خلال بيع كميات كبيرة من الزيتون والزيت للمواطنين بأسعار زهيدة، نظراً للظروف الاقتصادية السيئة التي يمرون بها.

وكما في كل عام، فقد استضاف رئيس وأعضاء مجلس بلدية بيت لحم دولة رئيس الوزراء الدكتور رامي الحمد الله وعددًا من الوزراء، وشخصيات المدينة على وجبة فطور بهذه المناسبة.

مهرجان قطف الزيتون

منذ عام ٢٠٠٠ يقام مهرجان قطف الزيتون السنوي بتنظيم كل من بلدية بيت لحم ومركز السلام بيت لحم ومركز التعليم البيئي، وغرفة تجارة وصناعة محافظة بيت لحم ومديرية الزراعة - محافظة بيت لحم، ومعهد الشراكة المجتمعية - جامعة بيت لحم. أقيم المهرجان في العام الماضي تحت رعاية دولة رئيس الوزراء الدكتور رامي الحمد الله، بتاريخ ٢٦ تشرين أول ٢٠١٣. ويهدف هذا المهرجان الذي يقام سنوياً إلى إيجاد سوق مركزية لتسويق محاصيل الزيتون، ودعم المزارعين والصناعات والحرف المتعلقة به، نظراً لمحدودية وجود أسواق كافية، بسبب الظروف السياسية والاقتصادية الراهنة. كما يجسد المهرجان واقع التراث الثقافي

المجلس الشبابي المحلي في بيت لحم

تأسس المجلس بتاريخ ٢٩/٤/٢٠١٣، ليمثل كافة شباب المدينة، ذكوراً وإناث، بتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية USAID.

تكوّن المجلس عبر انتخابات شارك فيها نحو ٣٥٠ شاباً وفتاة من المدينة، وضم خمسة عشر عضواً، من بينهم رئيس ونائب رئيس وأمين صندوق وأمين سر.

| الاسم | المنصب |
|--------------|----------------|
| اياذ حنضل | رئيساً |
| جريس البنديك | نائباً للرئيس |
| كاثرين بابون | أميناً للسر |
| صليبيا سفر | أميناً للصندوق |
| بيتي بعبيش | عضواً |
| يعقوب قراة | عضواً |
| نادر جقمان | عضواً |
| خضر العسوس | عضواً |
| جزيل سلمان | عضواً |
| فيكي حنضل | عضواً |
| يوسف حزبون | عضواً |
| بولبيت سلامة | عضواً |
| لينا مخلوف | عضواً |
| جيمي حزبون | عضواً |
| جورج شاهين | عضواً |



حديقة الـ «ماري دوتي»

تعمل حديقة الأطفال «ماري دوتي» في المجال الترفيهي الخاص بالأطفال، وهي عبارة عن متنزه يهدف إلى توفير جو من الألفة والمرح والتسلية للأطفال ومرافقيهم. وخلال العام ٢٠١٣ تم تنفيذ نشاطات تربية وترفيهية عديدة. كما تم التنسيق مع أولياء أمور الأطفال لإقامة حفلات أعياد ميلاد أطفالهم واحتفالاتهم العائلية الأخرى في الحديقة. وحديقة «ماري دوتي» هذه فتحت أبوابها لتستقبل الأطفال من مؤسسات ومدارس ورياض الأطفال والمجموعات الكشفية المختلفة في محافظة بيت لحم والمناطق المجاورة لها. وقد اهتمت بلدية بيت لحم بالأشخاص ذوي الإعاقة واستهدفتهم في خططها لدمجهم في المجتمع وتعزيز دورهم في بنائه.



وخروجه من المدرسة، حيث قام أعضاء المجلس الشبابي، بالتعاون مع البلدية، بطلاء الأرصفة ووضع إشارات مرورية في الشوارع المحاذية للمدارس.

مبادرة عيد الأضحى المبارك

بمناسبة عيد الأضحى المبارك، قام أعضاء من المجلس المحلي الشبابي، بالتعاون مع بلدية بيت لحم، بتوزيع بطاقات معايدة



القدس بطلاً للدوري، وحصل «إبداع» على المركز الثاني، وحل أرثوذكسي رام الله في المرتبة الثالثة.

حملة «عشان سلامتك»

أعلن رئيس المجلس الشبابي عن إطلاق حملة «عشان سلامتك»، هدفت الى تحسين جميع مداخل مدارس مدينة بيت لحم، لتوائم الأشخاص ذوي الاعاقة، ولتكون آمنة للطالب لحظة دخوله

أنشطة المجلس المحلي الشبابي

لقاء مع ممثلين من مدينة مونتبوليه الفرنسية: نظراً لوجود توأمة بين بلدية بيت لحم وبلدية مونتبوليه الفرنسية، التقى المجلس المحلي الشبابي وفداً من السفارة الفرنسية من أجل توطيد العلاقات بين الشباب التلحمي والشباب الفرنسي، حيث اتفق الجانبان على تعزيز التعاون في المستقبل بين المجالس الشبابية الفرنسية والمجلس المحلي الشبابي في بيت لحم، عبر عقد مؤتمرات وورش عمل عديدة بين الجانبين لفائدة الشباب الفلسطيني.



بطولة الاستقلال لكرة السلة

أطلق المجلس الشبابي واللجنة الرياضية التابعة له بطولة الاستقلال لكرة السلة تحت إشراف الاتحاد الفلسطيني لكرة السلة، التي يقيمها المجلس سنوياً، حيث شاركت تسع فرق من عدة مناطق مختلفة، وأسفرت النتائج عن تتويج فريق «الاسال»



الثاني، التي كانت اختتمت مشروع ترميم دار قنواتي، بدعم وتنفيذ مركز حفظ التراث الثقافى.

توزيع شتلات النخيل على أطفال المدينة بمناسبة أحد الشعانين بمناسبة أحد الشعانين وعيد الفصح المجيد، قام المجلس بتوزيع شتلات النخيل على أطفال بعض العائلات المحتاجة في بيت لحم.



شتاء»، حيث تم جمع بعض البطانيات والملابس الدافئة وتوزيعها على الفئات المحتاجة في بيت لحم.

أعمال تطوعية في مؤسسة يوحنا بولس الثاني: على صعيد الأعمال التطوعية في المؤسسات، تطوع أعضاء من المجلس الشبابي لزراعة الأشجار والورود في مؤسسة يوحنا بولس

وحلويات على المحتلفين، وإطلاق ألعاب نارية في ساحة المهدي، ومن ثم توجه عدد منهم الى مستشفى الحسين لعيادة المرضى، تلاه زيارة قرية الأطفال «SOS»، ومن هناك انتقلوا إلى مركز شرطة بيت لحم لتهنئة أفرادها بالعيد.

مسيرة الأطفال السنوية

خلال احتفالات أعياد الميلاد المجيدة

نظم المجلس المحلي الشبابي في بيت لحم ومؤسسة الأراضي المقدسة المسكونية، بالتعاون مع المجالس الشبابية في بيت جالا وبيت ساحور والطيبة وبيروزيت والرعايا الكاثوليكية، المسيرة الألفية للأطفال، تقدمتها مجموعة كشافة كلية تيراسنطة لاستقبال أعياد الميلاد المجيدة، والاستعداد لإضاءة شجرة الميلاد، تخللتها تقديم عروض فنية ومسرحية وتوزيع أكثر من ٥٠٠ هدية على الأطفال وبخاصة الأيتام ومرضى السرطان.

مساعدة قسم الطوارئ التابع لبلدية بيت لحم:

ساعد المجلس طاقم الطوارئ التابع لبلدية بيت لحم في مواجهة العاصفة الثلجية التي عصفت بالبلاد، وأطلق مبادرة «كسوة



إيجاد البنية التحتية الملائمة لتمكين الأشخاص ذوي الإعاقة من الاندماج في المجتمع



إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في مشاريع البلدية

أخذت بلدية بيت لحم بعين الاعتبار احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة ضمن المشاريع التي تنفذها في المدينة عموماً وفي مبنى البلدية خصوصاً. حيث أدخلت تعديلات على مشاريعها كافة، مثل مركز خدمات الجمهور ومشروع إعادة تأهيل وتطوير المركز التجاري في البلدة القديمة في بيت لحم - شارع بولس السادس، لتتلاءم مع احتياجات كافة شرائح المجتمع بما فيها الأشخاص ذوي الإعاقة.

وكان لهذه المبادرة الأثر الكبير في نفوس أطفال المدينة، إذ أدخلت البهجة والسرور في قلوبهم.



المشاركة في مشروع «اعرف تراثك الوطني»:

ضمن مشروع «اعرف تراثك الوطني» الذي تنفذه مؤسسة الأراضي المقدسة المسيحية المسكونية، استضاف المجلس الشبابي المحلي في بيت لحم، وفداً ضم ٤٠ مفترباً فلسطينياً، قدموا من خمس قارات وعشر دول منها: التشيلي، والولايات المتحدة الأمريكية، وأستراليا وغيرها. حيث عقد المجلس لقاء معهم تلاه غداء تقشفي في حديقة الـ «ماري دوتي» حضره وزير الأسرى السابق السيد عيسى قراقع. وضمت وجبة الغداء طبق المجدرة الفلسطينية، وكانت تعبيراً عن التضامن مع الأسرى المضربين في سجون الاحتلال. كما أحيا المجلس أمسية ثقافية تحت عنوان: «أمسية فلسطينية في ظل الجدار»، أقيمت في مركز وثام الفلسطيني، بجانب جدار الفصل العنصري الذي أقامته سلطات الاحتلال الإسرائيلي. وتخللت الأمسية فقرات موسيقية قدمتها فرقة «لمة الموسيقية» والفنان يعقوب شاهين والفنانة لينا صليبي، إضافة إلى معرض صور عن الجدار أقامه المصور الياس حليبي.



الهدف الإستراتيجي الرابع

تعزيز الشفافية
والمساءلة والمشاركة
المجتمعية

ودعماً لعملية التنمية الاقتصادية والإجتماعية المحلية، وتحسين جودة الخدمات المقدمة لمواطنيها. ولهذا الغرض عقدت البلدية اللقاء المجتمعي الأول بعنوان: «التخطيط الاستراتيجي التنموي لمدينة بيت لحم: تعريف بعملية اعداد الخطة وأدوار المشتركين».

تم خلال اللقاء المذكور الذي عقد في شهر شباط ٢٠١٢، ترشيح عدد من المواطنين والمؤسسات لعضوية فريق التخطيط الأساسي ولجان العمل التخصصية، لمباشرة عملية التخطيط للمدينة. وبعد ذلك عقدت اللجان وفريق التخطيط العديد من الاجتماعات لتشخيص الوضع حسب القطاعات، واقتراح القضايا حسب المجالات التنموية المختلفة، مثل المجال الاقتصادي الذي يضم قطاع السياحة، والصناعة والتجارة، وتقديم الخدمات، والتوظيف، والزراعة. إضافة إلى المجال الاجتماعي الذي يشمل التعليم، والصحة، والحماية الإجتماعية، والتمكين للمرأة والطفولة والأشخاص ذوي

بشكل دوري، من خلال كتيب السياسات ودليل الجودة المعتمد، الذي سيحقق افضل الخدمات وأجودها للمواطنين، واستخدام الوثائق بشكل مهني مدروس.

رفع مستوى الإنتماء والمساءلة والشفافية

الخطة التنموية الإستراتيجية

لمدينة بيت لحم للأعوام من ٢٠١٤ - ٢٠١٧

بدأت بلدية بيت لحم بإعداد الخطة التنموية الاستراتيجية لمدينة بيت لحم، التي تدرج ضمن برنامج الحكم المحلي والبنية التحتية LGI، وتنفذ من قبل مؤسسة مجتمعات عالمية الـ (CHF) سابقاً، بتمويل من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية USAID، وذلك انطلاقاً من حرص البلدية على أن تكون مدينة بيت لحم مزدهرة ومتطورة، وتعزز مبادئ الحكم الرشيد والمواطنة الصالحة فيها،



إيجاد آلية للوصول الى المعلومات والبيانات المختلفة، وتحديثها وتوثيقها وتجميعها على مستوى المدينة مع تحديد المسؤوليات

مشروع البلدية الإلكترونية

شارك مديرو الدوائر في ورشتي عمل في هذا المجال، حيث تم استعراض ما وصلت إليه بلدية بيت لحم في هذا المضمار، وما يلزمها لتصل إلى مرحلة البلدية الإلكترونية، وقد جرى إعداد إطار استراتيجي لعملية تطوير البلدية ومناقشة الإطار القانوني، من جهة الدفع الإلكتروني وسبل تطبيقه في البلدية لاحقاً.

مشروع نظم المعلومات الجغرافية

أطلقت وحدة المعلومات الجغرافية، بالتعاون مع شركة الراعي الصالح، الموقع الإلكتروني الخاص بالوحدة (www.bethlehemarea-gis.org) ليشمل كافة المعلومات الخاصة بالمدينة، من أرقام وأراض وأحواض وشوارع ومؤسسات وغيرها.

مشروع الجودة الشاملة ISO 9000:2008

بتمويل من مؤسسة التعاون الألماني «GIZ» وبموجب اتفاقية التفاهم التي وقّعت معها، شرعت البلدية بتحديث الإجراءات التشغيلية والنماذج الخاصة بالعمليات في أقسام ودوائر البلدية المختلفة المندرجة ضمن مشروع الحصول على شهادة المواصفة العالمية، عبر دائرة إدارة الجودة ونظم المعلومات، حيث تم استكمال العمل في دائرة الهندسة ودائرة الصحة والبيئة والعطاءات والمشتريات، والعمل جارٍ لتحديث هذه الإجراءات لتجنب البيروقراطية واستثمار الوقت والجهد في باقي أقسام ودوائر البلدية المختلفة. وعليه ستكون جميع الإجراءات في البلدية موثقة وقابلة للتطوير



المشاركون عدة صياغات لرؤية مدينة بيت لحم، حيث صادق المجلس البلدي في جلسته رقم (٤١) بتاريخ ٢٠١٣/٧/٣ على نص الرؤية التالية:

”عاصمة الميلاد ومهد السلام، ثقافية، تاريخية، تراثية، سياحية، آمنة، خضراء، نظيفة، ذات تنمية مستدامة“

كما عقدت بلدية بيت لحم ورشة عمل ثانية في شهر آب ٢٠١٣، لمناقشة المشاريع التنموية التي ستنبثق عن القضايا والأهداف التنموية للخطة، حضرها أعضاء لجنة التخطيط التنموي الإستراتيجي وبقية أعضاء المجلس، إضافة إلى أعضاء لجان العمل التخصصية الأربعة، وأعضاء المجلس الشبابي، ومندوب من وزارة الحكم المحلي، وكان عدد المشاركين في الورشة ٥٥ شخصاً.

وعقد اللقاء المجتمعي الثاني في شهر كانون أول ٢٠١٣ لعرض ما تم إنجازه من مراحل إعداد الخطة، وتم فيه مصادقة المجتمع

الإعاقاة، والثقافة والتراث، والرياضة. أما مجال البنية التحتية والبيئية فضم الطاقة، والطرق والمواصلات، والبيئة والمياه، وتصريف المياه العادمة، والتفاريات الصلبة، والإسكان. وشمل مجال الإدارة والحكم الرشيد، قطاع الأمن، وإدارة الكوارث، والتخطيط، والمعلومات، والتطوير المؤسسي.

وفي شهر أيار ٢٠١٣ تم عقد ورشة عمل بإشراف فريق التخطيط في مؤسسة مجتمعات عالمية، شارك فيها ٥٥ شخصاً يمثلون لجنة التخطيط التنموي الاستراتيجي ولجان العمل التخصصية، والمجلس الشبابي، حيث قاموا بتحليل وتشخيص الوضع القائم في مدينة بيت لحم، من جهة نقاط الضعف والقوة والتحديات التي تواجهها، إضافة إلى مناقشة عدد من القضايا التنموية التي تخص كل لجنة، واستعراض الأهداف التنموية التي ستضمونها الخطة التنموية الإستراتيجية لمدينة بيت لحم. وقد اقترح



المحلي على الخطة وتوقيع العقد المجتمعي، لإضفاء الشرعية على تنفيذ مشاريع الخطة للأعوام ٢٠١٤ - ٢٠١٧. وقد تم إنجاز العديد من المشاريع التنموية التي عكست احتياجات المواطنين، وساهمت في تنمية مدينة بيت لحم في جميع الأصعدة.

عقد لقاءات مجتمعية مفتوحة

عقدت بلدية بيت لحم لقاءات مفتوحة مع المواطنين كل يوم سبت لمناقشة القضايا الخاصة المتعلقة بهم، بحيث يلتقي المواطن بشكل فردي رئيس البلدية وبحضور نائب رئيس البلدية ومديرها العام ومدراء الدوائر المختلفة من أجل بحث القضايا المختلفة الخاصة بهم وتقديم الحلول لها.

تعزيز المشاركة المجتمعية في وضع الخطط الإستراتيجية والموازنات

إشراك المجتمع المحلي في التخطيط

هدفت بلدية بيت لحم، من خلال المشاريع الممولة من الوكالة الدولية للتنمية، ومن مؤسسة التعاون الألماني ومن مؤسسة أنيرا وغيرها من المشاريع، إلى إشراك المجتمع المحلي في العديد من اللقاءات التمهيدية والتشاورية المتعلقة بالتخطيط لضمان نجاح تنفيذ هذه المشاريع، خصوصاً في البلدة القديمة والمدسة وأسواق الخضار، إضافة إلى إشراك المؤسسات الفاعلة في المجتمع المحلي والشخصيات الاعتبارية عبر دعوتهم لحضور ورشات العمل واللقاءات المجتمعية لمناقشة التغييرات في المخطط الهيكلي والمشاركة في تشخيص الوضع القائم واحتياجات المدينة، وصياغة الرؤية والأهداف والمشاريع التنموية في مراحل إنجاز الخطة التنموية الإستراتيجية لمدينة بيت لحم.





وإيماناً من مجلس بلدية بيت لحم بأن التراث هو أصل بيت لحم، وفيه تكمن قدرات ساكنيها وشبابها المبدعة، قدمت الأستاذة فيرا بابون درع تكريم للمهندس يوسف أنسطاس، تقديراً لعطاءه وانتمائه وإبداعه، آملّة أن يحذوا شباب بيت لحم حذوه، مؤكدة حرصها على دعم المجلس لأفكار أبناء بيت لحم الإبداعية.

مجلس تنمية الإقتصاد المحلي في محافظة بيت لحم
فازت بلدية بيت لحم للمرة الثانية على التوالي بعضوية الهيئة الإدارية لمجلس تنمية الإقتصاد المحلي، وأصبحت أمين سر المجلس. كما شاركت في تحديث الخطة الإستراتيجية للمجلس وتحديد أدوار الممول (مؤسسة التعاون الألماني GIZ ومسؤوليات الشركة الألمانية GOPA) المتعلقة بتنفيذ تدخلات المجلس القطاعية لتنمية الإقتصاد المحلي في محافظة بيت لحم.

تكريم المهندس الشاب يوسف أنسطاس دعماً للإبداع الشبابي

قامت رئيس بلدية بيت لحم الأستاذة فيرا بابون بافتتاح بناء السرداق الحجري المؤقت، الذي صممه المهندس الشاب يوسف جورج أنسطاس، بالتعاون مع بلدية بيت لحم وبإشراف شركة أنسطاس للهندسة والتنظيم، وبمشاركة طلاب فرنسيين والفنصلية الفرنسية العامة في القدس والجامعة الفرنسية «بونت ايه شوسيه» ومختبر جيوسان.

حيث قدم المهندس يوسف أنسطاس شرحاً عن خصائص ووظائف الحجر الذي تمت دراسته واستعماله في بناء السرداق. وقد أعربت الأستاذة بابون عن شكرها للمهندس يوسف أنسطاس وواليه والقائمين على المشروع والعاملين فيه على إنجاز هذا العمل الفني، مؤكدة دعم المجلس البلدي للإبداع والابتكار الشبابي، «المهندس بفكرته يمثل باكورة إبداع شبابي تلحمي ليكون فاتحة تقدم لشباب بيت لحم بإبداعاتهم وأفكارهم». وأوضحت أن السرداق هو بناء يمثل التراث التلحمي كون العمل بحد ذاته تجسيداً لما يمكن إبداعه للحفاظ على التراث التلحمي الأصيل. مضيفاً أن بيت لحم لم تشتهر بصناعة خشب الزيتون والصدف، فحسب، وإنما بصناعة الحجر أيضاً، وهذا يفتح المجال للوافدين الى المدينة لرؤية تراثها وهويتها.

الهدف الإستراتيجي الخامس

تعزير مكانة بيت لحم محلياً ودولياً



احتفالات أعياد الميلاد في بيت لحم

فعاليات احتفالات أعياد الميلاد المجيدة

من أهم مناسبات مدينة بيت لحم احتفالات أعياد الميلاد المجيدة، التي تحتضنها كنيسة المهد، مكان ميلاد رسول المحبة والسلام. لذلك تنظم بلدية بيت لحم في كل عام احتفالات مهيبه تليق بمكانة المدينة الدينية والمعمارية العالمية.

ففي عام ٢٠١٣ أقامت بلدية بيت لحم احتفالات ميلادية ابتدأت بحفل إضاءة شجرة عيد الميلاد، بمشاركة أكثر من (٧,٠٠٠) شخص، إضافة إلى فعاليات ميلادية أخرى استمرت حتى نهاية شهر كانون ثاني، وذلك بدعم من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) وبنك فلسطين، ومؤسسة تطوير بيت لحم، وشركة الاتصالات الفلسطينية، وبيت اللقاء، وعدد من شركات القطاع الخاص.

وفي تلك الأثناء عكفت بلدية بيت لحم على تهيئة المدينة، بشوارعها ومبانيها وأزقتها، لاستقبال الأعياد المجيدة. فبداية الموسم أدخل نمط جديد في أسلوب الزينة في كافة مناطق المدينة، كان من أبرزها زينة شارع النجمة (طريق الحجاج) الذي تم ادراجه ضمن قائمة التراث العالمي لليونسكو، حيث تضمنت تركيب نحو (١,٥٠٠) شكل نجمة مضيء في الشارع، الذي يبلغ طوله كليومتر واحد. وقد أسهم هذا العمل في الترويج لهذا الموقع التراثي العالمي من خلال زيادة عدد زائريه في موسم الأعياد.



مسابقة أجمل صورة لمدينة بيت لحم

أقيم في بلدية بيت لحم في شهر آذار من العام ٢٠١٣ حفل توزيع نتائج مسابقة أجمل صورة لمدينة بيت لحم، خلال فترة الاحتفالات بأعياد الميلاد المجيدة لعام ٢٠١٢، بحضور رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون، ولجنة التحكيم والمشاركين. وقد اهتمت البلدية بهذه المسابقة لما لها من أهمية في تحفيز شباب وشابات مدينة بيت لحم المهتمين بالتصوير للانطلاق نحو المستقبل. إضافة الى تشجيع إبداعات التصوير لدى الشباب والافتخار بعبائهم الفني. وأشارت رئيسة البلدية إلى أن الكلمات المعبرة، سواء كانت بالتعبير السياسي أو الأدبي، أو الفني تُثبِت حق الوجود وحق الرواية، واللتين تعملان كلاهما على تثبيت الحق التلحيمي والفلسطيني، وأكدت أن الصور كانت عبارة عن رواية تلحمية عن الميلاد بامتياز، وكان أصحابها مؤرخون لرواية بيت لحم.



نقولا جحا الحائز على المركز الأول



غلوريا ناصر الحائزة على المركز الثاني

تم احتساب نتيجة الصور الفائزة كما يلي: ٦٠٪ من التصويت كان عبر موقع التواصل الاجتماعي (الفيسبوك)، و٤٠٪ من لجنة ذوي الاختصاص ضمت أربعة مصورين، حيث فاز في المركز الأول السيد نقولا جحا، حيث حصل على ٩٧,٢٪ من الأصوات، وحل في المركز الثاني السيدة غلوريا ناصر حيث حصلت على ٧٥,٦٪ من الأصوات، وكانت في المركز الثالث رشا عصفور، التي حصلت على ٦٤,٤٪ من الأصوات. وعقب إعلان النتائج تحدث الفائز بالمركز الأول نقولا جحا مشيراً إلى أهمية هذه المسابقة في تعزيز الانتماء لمدينة بيت لحم، شاكرًا رئيس بلدية بيت لحم على هذه اللفتة.

يذكر ان عدد الصور المشاركة في المسابقة بلغ ١٣ صورة التقطها عشرة مصورين هواة.

كما نظمت البلدية عروضاً دينية وثقافية وتراثية متنوعة، محلية وأجنبية، في ساحة المهد، استهدفت فئات المجتمع المختلفة وزوّار المدينة من المدن الفلسطينية المجاورة إضافة إلى سياح وحجاج أجانب.

وقد ساهمت الفعاليات التي نظمتها البلدية في وسط المدينة في تشجيع المشاركين على التجول في أرجائها والتبضع من محالها التجارية، ما كان له الأثر الطيب في تطوير الوضع الاقتصادي لأهالي المدينة، خصوصاً وأن ٦٦٪ من اقتصاد المدينة يعتمد على السياحة.







سوق الميلاد السنوي

يُقيم مركز السلام بيت لحم هذه السوق منذ العام ٢٠٠٠ ويشترك فيها العديد من الدول الأجنبية، مثل إيطاليا، أرمينيا، الدنمارك، مصر، فنلندا، فرنسا، التشيك، ألمانيا، بولندا، اليونان، كوريا، المكسيك، هولندا، هنغاريا، النرويج، روسيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، السويد، إضافة إلى المؤسسات المحلية، حيث يعرض المشاركون فيها الحلويات والزينة الخاصة بعيد الميلاد التي تشتهر بها دولهم. وعادة ما تقام السوق في ساحة المهدي أو مركز السلام - بيت لحم، ويذهب ريعها لمساعدة بعض مؤسسات الأطفال في محافظة بيت لحم.

تميّزت فعاليات عيد الميلاد في العام ٢٠١٣ بأن قامت بلدية بيت لحم بتمديد أيام السوق أمام المؤسسات والجمعيات المحلية الى ثمانية أيام عوضاً عن يوم واحد. وذلك بهدف تشجيع الصناعة المحلية واليدوية وتقديم مأكولات وحلويات ومعجنات ومواد زينة ميلادية وتراثية. وقد عبر الأهالي في هذه السوق عن ثقافة مدينة بيت لحم الفلسطينية وأصالة هويتها وتراثها العريق.

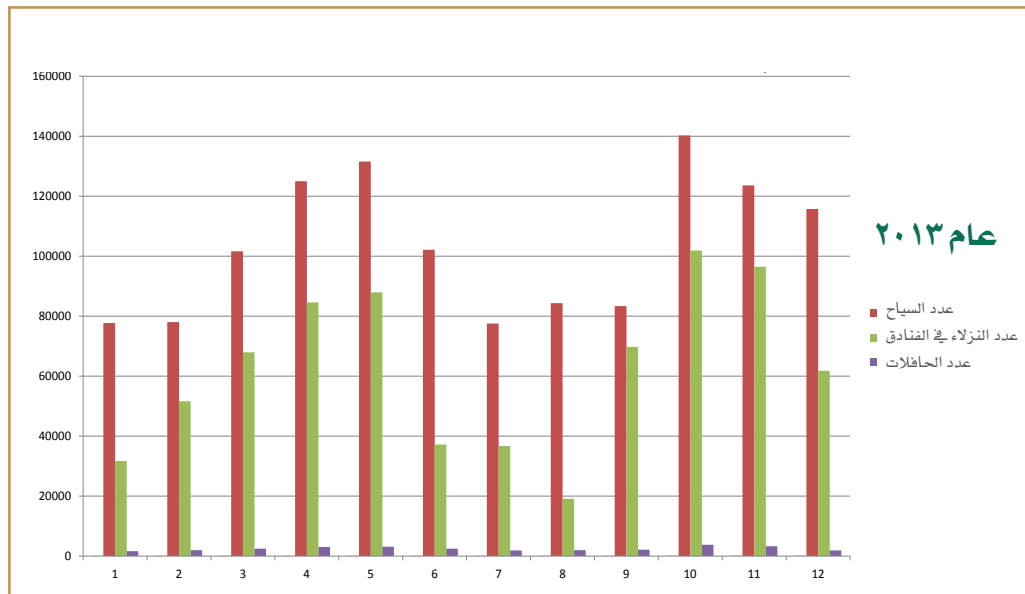
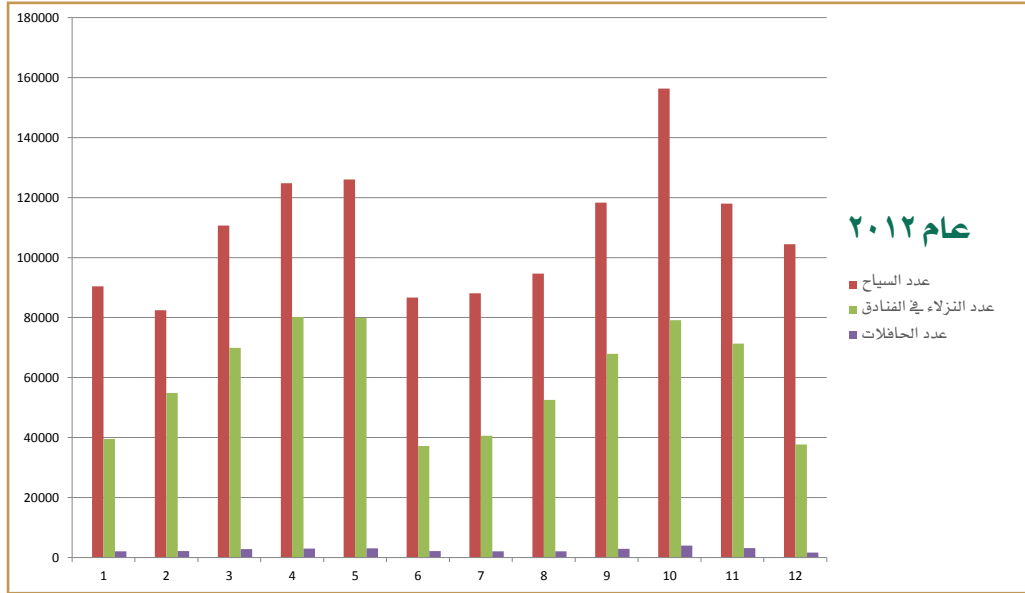


مسيرة الأطفال وتوزيع

الهدايا بمناسبة عيد الميلاد

بمناسبة عيد الميلاد أقام المجلس المحلي الشبابي لبيت لحم احتفالاً أضيئت فيه شجرة عيد الميلاد، ونظمت مسيرة للأطفال ضمت أكثر من (٢,٠٠٠) طفل من مدن بيت لحم وبيت ساحور وبيت جالا والطيبة وبيرزيت. وقد انطلقت هذه المسيرة من شارع النجمة وصولاً إلى ساحة المهدي، وتخللتها أنشطة وفعاليات ميلادية وترفيهية للأطفال.

ولإضافة فرحة العيد على الجميع وزعت البلدية، بالشراكة مع المجلس المحلي الشبابي، هدايا العيد على الأطفال الأيتام والأطفال ذوي الإعاقة، وعلى كبار السن في بيوت المسنين.



إيجاد مناخ استثماري جاذب يقوم على تنويع مصادر الدخل القومي والتركيز على الطابع السياحي للمدينة

السياحة في بيت لحم

شهد العام ٢٠١٣ انخفاضاً طفيفاً في عدد السياح الوافدين الى المدينة، مقارنة مع العام الذي سبقه، ويعود ذلك الى أسباب لها علاقة مباشرة بالوضع السياسي للوطن. ومع ذلك نجحت بلدية بيت لحم في زيادة عدد النزلاء في فنادقها الـ (٢٧)، قياساً بالعام ٢٠١٢ بنحو (٢٦,٠٠٠) نزيل، وذلك بفعل فعاليات وأنشطتها التي هدفت الى استقطاب عدد أكبر من السياح والحجاج، وخصوصاً في مواسم أعياد الميلاد المجيدة، حيث بلغ الفرق في عدد النزلاء في العام ٢٠١٣ عنه في العام ٢٠١٢ نحو (٢٥,٠٠٠) نزيل.



تعزير مكانة المدينة عربياً ودولياً

بلدية بيت لحم تقدم كافة التسهيلات لإعادة احياء شارع النجمة:

لاحقاً لقرار منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) في ٢٩ حزيران ٢٠١٢ القاضي بإدراج كنيسة المهد وشارع النجمة في قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر، وحيث أن النسيج الحضري لبيت لحم اليوم، بمبانيها القديمة، يقدم مثلاً ذا دلالة للتجمع الحضري، فإن المدينة القديمة تبقى هي المكان الرئيسي الذي تجري فيه نشاطات دينية وتقليدية عديدة ومتنوعة. وعليه فقد شجعت بلدية بيت لحم مؤسسات المدينة على تنظيم فعاليات ومهرجانات في شارع النجمة، لإعادة إحيائه وتنشيط الحركة فيه. ووفرت لهذا الغرض آلياتها وجندت طواقمها لتحقيق هذا الهدف. ولعل أحد أنجح المهرجانات التي أقيمت فيه كان مهرجان حياة بيت لحم الذي نظّمته مؤسسة أمانة الأراضي المقدسة.

كما قدمت بلدية بيت لحم كافة التسهيلات المالية والمعنوية، وحثت تجار شارع النجمة على فتح محالهم التجارية لإعادة الحياة الى الشارع.





شارك في فعاليات الماراثون نحو (٣٥٠٠) شخص يمثلون الفئات العمرية المختلفة، ومن كافة المدن الفلسطينية، ومن دول الاتحاد الأوروبي، حيث انطلقوا جميعاً من ساحة كنيسة المهدي وفق مسافات السباق المختلفة التي تراوحت بين ٥ كم و ١٠ كم، أو مسافة النصف ماراثون وهي ٢١ كم، أو كامل مسافة الماراثون البالغة ٤٢ كم.

تحمله من معانٍ كثيرة، أبرزها أنه ينظم في مدينة بيت لحم التي تعاني من جدار الفصل الذي أقيم في محيط المدينة. مشيرة إلى أنّ كل رياضي يحمل من خلال حركة جسمه شعلة السلام. وقالت بابون: «الرياضة دعوة للسلام، إذا كانت انطلاقة الماراثون من مدينة بيت لحم»، مؤكدة على رسالة السلام التي تحملها بيت لحم دوماً، مركزة على حق الحركة للجميع.

الرياضة في بيت لحم

ماراثون فلسطين الدولي الأول

احتضنت مدينة بيت لحم في شهر نيسان من العام ٢٠١٣ ماراثون فلسطين الدولي الأول، الذي أقيم بالتعاون مع بلدية بيت لحم ووزارة الشباب والرياضة الفلسطينية، والاتحاد الرياضي الفلسطيني، ولجنة الأولمبياد الفلسطينية والمؤسسة الدنماركية «الحق في الحركة».

وبهذه المناسبة أكدت رئيس بلدية بيت لحم فيرا بابون على أهمية الرياضة في تعميم رسالة السلام التي تنادي بها مدينة المهدي، وذلك في مؤتمر صحفي عُقد في دار البلدية قبل انطلاق الماراثون. وشددت على رمزية هذه الفعالية وما





تطوير وتفعيل العلاقات العربية والدولية

توقيع اتفاقيات توأمة

سعت بلدية بيت لحم خلال عام ٢٠١٢ الى تعزيز علاقاتها مع العديد من الدول والمدن في جميع أنحاء العالم، ولا سيما مع المدن المتوأمة معها، اذ عقدت خمس اتفاقيات توأمة جديدة مع مدن باليرموو كابري واتحاد مدن «مونتيكوتيسا» في إيطاليا، وبارانكا في كولومبيا والمقاطعة الأولى لبوخارست في رومانيا وفلاديمير في روسيا.

تؤمن بلدية بيت لحم بأهمية علاقات التوأمة هذه، التي تهدف الى بناء جسور التواصل والتعاون مع الدول، من أجل نشر الرسالة الفلسطينية للسلام والعدالة والأمل، وتعزيز الوعي بأهمية إيجاد حلول ملموسة ناجمة للقضية الفلسطينية على المستوى الدولي. إضافة الى أن التوأمة تساهم في تطوير مدينة بيت لحم في مختلف القطاعات الحيوية، الاقتصادية والاجتماعية والسياحية والصحية والبنية التحتية، وهي نقطة انطلاق لتبادل المعرفة والخبرات في شتى المجالات والقضايا المشتركة.



بعثات دراسية لطلاب بيت لحم في مونتبوليه

ضمن علاقة التوأمة التي ربطت مدينة بيت لحم بمدينة مونتبوليه الفرنسية، في شهر شباط من العام ٢٠١٢، فقد ساهمت المدينة المتوأمة العام الماضي بتقديم منحة دراسية في تخصص السياحة والفندقة في جامعة «جورج فريش». وتم اختيار الطالبة أمل عيسى البندك من قبل جامعة بيت لحم، لتكمل تخصصها في الجامعة المذكورة وتكتسب خبرة في مجال الفندقة.

وتعتبر علاقات التوأمة حقيقة واقعة في عالم التواصل والشراكة، الذي يهدف إلى تشجيع التعاون بين المدن، ورفع مستوى التفاهم المتبادل بين مواطنيها. ومن هنا تلعب علاقات التوأمة التي تربط مدن العالم مع مدينة بيت لحم دوراً مهماً في الترويج للمدينة في المجالات السياحية والثقافية والسياسية، وفي مواجهة تحديات عالم اليوم من عولمة وتنمية مستدامة.

إطلاق مبادرة «تنمية بيت لحم»

خلال زيارة رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون إلى الولايات المتحدة الأمريكية في شهر شباط (فبراير) ٢٠١٢، استمرت خمسة أيام، تم إطلاق مبادرة «تنمية بيت لحم» التي تستهدف النهوض بواقع المدينة في جميع المجالات. وعنما قالت بابون: «إن التنمية ليست وليدة اللحظة، ولا يمكن تحقيقها في أيام قليلة أو أشهر، وإنما هي عملية مستمرة تبدأ نتائجها بالظهور مع مرور الوقت»، مشددة على أن هدف المبادرة هو التركيز على تنمية بيت لحم، عبر مشاريع متكاملة للنهوض بالمدينة والارتقاء بها وتأهيلها لتناسب المكانة العالمية المهمة التي تحتلها. وهذه المشاريع تشمل المجالات السياحية والثقافية والصحية والمياه والبنى التحتية وغيرها، وسيتم دراستها لتحديد الأولويات التي تحتاجها المدينة. وقد رافق رئيس البلدية في الزيارة المذكورة السيد سامر خوري من شركة اتحاد المقاولين «CCC»، والسيد زاهي خوري، والقسيس متري الراهب، ومدير عام بنك فلسطين هاشم الشوا، والمدير التنفيذي لمجموعة الاتصالات عمار العكر.



كما تُعطى هذه الجائزة سنوياً لمهندسة امرأة، أثبتت من خلال بحوثها وعملها المهني أهمية الأمور المتعلقة بهندسة البناء، من جهة النوعية الجيدة والتقنية العالية، علاوة على قيمتها الاجتماعية والثقافية.

ومؤسسة Italcementi Group هي إحدى أكبر (١٠) شركات صناعية في إيطاليا، ومصنفة كخامس مُصنّع للإسمنت عالمياً، وهذه الجائزة أسستها المجموعة عام ٢٠١٢ دعماً منها للمرأة، وتشجيعاً لها لتكون مبدعة في عالم الهندسة.

شاركت رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون في لجنة تحكيم جائزة arc Vision Prize – Women and Architecture التي جرت في مدينة بيرغامو الإيطالية في شهر آذار (مارس) ٢٠١٢، بدعوة من Italcementi Group، التي جرى فيها اختيار المرشحة الفائزة بالمسابقة. معروف أن هذه الجائزة تُعطى لمشروع له أثر إيجابي واضح في الصحة والتعليم والبنية التحتية والانتاج، عدا عن أنها تقدير للمرأة العاملة في مجال الهندسة المعمارية.

المشاركة في إفطار الصلاة الوطني السنوي National Prayer Breakfast

وفي الزيارة سالفة الذكر، شاركت رئيس البلدية في إفطار الصلاة الوطني الأمريكي السنوي، الذي يشارك فيه الرئيس الأمريكي باراك أوباما وأعضاء الكونغرس والعديد من المسؤولين في الإدارة الأمريكية، بالإضافة إلى العديد من رؤساء الدول والحكومات في العالم. كما شاركت في حفل عشاء حضره حشدٌ من أبناء الجالية العربية في الولايات المتحدة. وألقت بابون في أكثر من مناسبة أقيمت في أمريكا محاضرات

وخطابات بيّنت فيها واقع بيت لحم من جميع النواحي، وأبرزها أثر الجدار الفاصل الذي قلّص مساحة المدينة بشكلٍ كبير، وحال دون تمددها العمراني الطبيعي، مشيرةً إلى أنّ هذه المحاضرات كان له الأثر الكبير في عقول جميع من استمعوا إليها من المسؤولين والأفراد، الذين أبدوا تجاوباً كبيراً معها وطرحوا العديد من الأسئلة المتعلقة بواقع بيت لحم. وعلى هامش الزيارة المذكورة، التقت رئيس البلدية السيد

دغلويسكو، والمبعوث الأمريكي لعملية السلام ديفيد هيل، والمبعوث الأمريكي السابق للشرق الأوسط دينيس روس والعديد من المسؤولين الأمريكيين في وزارة الخارجية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) والبنك الدولي، ومنظمة زمالة، وممثلين عن وزارة الخزانة الأمريكية، حيث شرحت بابون والوفد المرافق لها للمسؤولين أهمية دعم مبادرة تنمية بيت لحم وضرورة إنجاحها.



استقبال محافظ محافظة مدينة سانت بيترسبورغ الروسية وافتتاح النصب التذكاري على دوار بوتين



عن سعادته بزيارة مدينة بيت لحم التي ترتبط بعلاقات توأمة مع سانت بيترسبورغ، أملاً لتعزيز التعاون بين المدينتين في المستقبل. وأشار إلى أنّ سانت بيترسبورغ شهدت اجتماع اليونسكو الذي تمّ خلاله التصويت لصالح انضمام كنيسة المهد ومسار الحجّاج والبلدة القديمة، على لائحة اليونسكو للتراث العالمي. وأعرب عن استعداد محافظة سانت بيترسبورغ للتعاون مع بيت لحم عبر إرسال خبراء ترميم وبناء، بالإضافة إلى تطوير ودعم نشاطات المركز الروسي، وكذلك إرسال المدرّسين الروس للتدريس في المدرسة الروسية الموعودة وتزويدها بما يلزم من كتب دراسية. وأشار إلى أهمية تشجيع زيارة الحجّاج والسياح الروس، وخصوصاً من سانت بيترسبورغ إلى بيت لحم.

وفي ختام الاحتفال، قدمت رئيس البلدية بابون هدية لمحافظة سانت بيترسبورغ هي عبارة عن مغارة الميلاد، مشيرةً إلى أنّ معنى بيت لحم يتمثل بهذه المغارة، التي تعبّر عن رسالة السلام والمحبة والأمل، فيما قدّم بولتا فتشينكو هديةً لرئيس البلدية عبارة عن صورة لجزيرة تقع في قلب سانت بيترسبورغ. بعد ذلك توجه الحضور الى دوار بوتين حيث تم افتتاح النصب التذكاري هناك بمناسبة الذكرى العاشرة لإقامة علاقة التوأمة بين المدينتين.

الثقافية في المدينة، والذي جاء تكريساً لأفواج السّيّاح الروس إلى بيت لحم، التي نشطت في السنوات الأخيرة وتضاعفت. وتطرقت بابون إلى أهمية المدرسة الروسية في بيت لحم، التي تبرّعت الحكومة الروسية بإنشائها. وهذا المشروع متعدد الاستخدامات وسيقوم الرئيس الروسي فلاديمير بوتين بوضع حجر الأساس له في المستقبل القريب.

وقالت رئيس البلدية: «إنّ الثقافة والعلوم هي من الأمور التي توحد الشعوب جميعها، إذ أنه بالثقافة نبني أوطاننا، وبالثقافة أيضاً نبني أجيالاً تلو الأجيال من الشباب، ونتمنى أن تكون هذه المشاريع الثقافية جسراً لتعزيز أواصر الصداقة والتعاون في شتى المجالات مع روسيا، عموماً، ومدينة سانت بيترسبورغ خصوصاً». واختتمت رئيس البلدية كلمتها مؤكدة أهمية تعزيز أواصر الصداقة بين مدينة بيت لحم ومدينة سانت بيترسبورغ. من جانبه عبّر محافظ سانت بيترسبورغ غيورغي بولتا فتشينكو

استقبلت رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون في دار البلدية في شهر كانون ثاني من العام الماضي، محافظ سانت بيترسبورغ السيد غيورغي بولتا فتشينكو والوفد المرافق له بحضور شخصيات فلسطينية رفيعة.

أتت هذه الزيارة بمناسبة ذكرى مرور عشر سنوات على إقامة علاقة التوأمة بين بيت لحم وسانت بيترسبورغ. وقد أشادت رئيس البلدية بالعلاقات التي تربط المدينتين خصوصاً، وفلسطين وروسيا، عموماً. وقالت: «إنّ العلاقة الفلسطينية – الروسية مميزة وفريدة.. فروسيا على مرّ التاريخ كانت من أبرز الداعمين لشعبنا الفلسطيني وحقه في العيش بحرية وعدالة على أرضه، وفوق تراب وطنه الغالي. وقد تجلّى هذا الموقف بالتصويت لصالح فلسطين في الجمعية العامة للأمم المتحدة». وأشارت رئيس البلدية إلى المشاريع التي تقيمها روسيا في مدينة بيت لحم، ومنها المركز الروسي للعلوم والثقافة الذي يُعتبر مركزاً مهماً لتنشيط الحياة





بعثة «نور السلام من بيت لحم

استقبلت رئيس بلدية بيت لحم وفد بعثة «نور السلام من بيت لحم» النمساوية، برئاسة محافظ النمسا العليا الدكتور جوزيف بورينغر، والمطران لودينغ شوارتز. وجاءت الزيارة في إطار المشروع الخيري «النور من الظلمة» الذي يستهدف الأطفال المحتاجين إلى هذا النور في النمسا وغيرها من الدول الأخرى، وذلك بحضور محافظ بيت لحم عبد الفتاح حمائل.

شارك الوفد خلال زيارته لكنيسة المهد، في قداس ديني تلاه اضاءة نور الميلاد في مغارة السيد المسيح، كما جال الوفد في أنحاء كنيسة المهد مرنمين ترانيم ميلادية.

واستضافت الأستاذة بابون الوفد النمساوي في قاعة فيينا في مبنى البلدية، وأشادت بمبادرة الوفد النمساوي بنقل النور من بيت لحم الى العالم أجمع، رغم الظروف الصعبة والحواجز والجدران والمستوطنات التي تحاصر مدينة السيد المسيح. وقدمت شرحاً مفصلاً عن أوضاع مدينة بيت لحم الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

وقالت رئيسة بلدية مدينة بيت لحم «المغلقة»: «إن بيت لحم مهد الميلاد بحاجة الى تضامن المجتمع الدولي والوقوف الى جانبها في



محتتها التي يسببها الاحتلال، ويحول دون تنميتها اقتصادياً، لافتةً الى أن مساحة مدينة بيت لحم كانت قبل عام ١٩٦٧ حوالي (٢٣) كيلومتراً مربعاً، تقلصت بسبب مصادرة أراضيها من قبل الاحتلال إلى (٧,٢) كيلومتر مربع فقط. مشددةً على أن المنطقة بحاجة الى ايجاد حل فوري وعاجل للصراع العربي - الاسرائيلي من أجل أن يعم السلام والاستقرار المنطقة.

من جهته، عبر محافظ النمسا العليا، الدكتور جوزيف بورينغر، عن شكره وتقديره العميقين لرئيس البلدية على حفاوة الاستقبال، وعبر عن تعاطف الوفد مع أهالي مدينة بيت لحم، والشعب الفلسطيني، مشيراً الى ان الهدف من زيارة مدينة بيت لحم هو التضامن معها، ونقل نور الميلاد ورسالة المحبة والسلام الى العالم أجمع، لافتاً الى أن الطفل النمساوي «مايكل ريكسلباومر» سيقوم بتقديم النور لقداسة البابا فرنسيس في الفاتيكان بتاريخ ١٨ كانون أول من هذا العام.

يذكر أنه منذ عام ١٩٨٦ بدأ تنفيذ مشروع تعاوني بين المجموعات الكشفية وشركات السياحة في عدة مدن عالمية، وذلك بهدف

ايصال النور إلى أوروبا. وقد مر النور في (٢٠) دولة أوروبية، منذ ذلك التاريخ وحتى الآن، وواصل امتداده الى الولايات المتحدة وكندا والمكسيك.

وفي كل عام يقوم طفل من النمسا العليا بإضاءة شمعة من النور الأبدي في مغارة كنيسة المهد في بيت لحم، التي ولد فيها السيد المسيح، ومن ثم يتم نقله الى النمسا، ومن هناك يتم توزيعه على دول العالم مع رسالة السلام، وذلك من أجل اضاءة كنائس العالم اثناء الاحتفالات الميلادية المجيدة.

وستقوم شركات السياحة والمجموعات الكشفية بنقل النور من الكنائس الى المستشفيات ومنازل المواطنين، والسجون، والأماكن العامة، والمراكز الثقافية والسياسية للاحتفال بهذه المناسبة. وفي سنوات ماضية جرى تقديم النور الى قداسة البابا يوحنا بولس الثاني، وقداسة البابا بينديكتوس السادس عشر، وميخائيل جوربتشوف، والملك الراحل الحسين بن طلال، ورومانو برودي رئيس الاتحاد الاوروبي، والعديد من أعضاء البرلمان الأوروبي في ستراسبورغ، ومجموعات الأمم المتحدة في كوسوفو.



**تقديم جائزة «هانس جرجن وينسكي»
لعام ٢٠١٣ لمركز الارشاد والتدريب للطفل والأسرة**

في حفل نظّمته البلدية، قدمت مدينة كولون المتوأمة مع بلدية بيت لحم برئاسة القس مانفريد كوك، رئيس مؤسسة التوأمة بين بيت لحم وكولون، جائزة «هانس جرجن وينسكي» لعام ٢٠١٣ لمركز الارشاد والتدريب للطفل والأسرة، خلال زيارة وفد تضامني من المدينة المذكورة الى بيت لحم. وكان دعم مؤسسة التوأمة بين بيت لحم وكولون لمركز الارشاد والتدريب للطفل والأسرة ابتمأ منذ عام (٢٠٠٢) في ظل أحداث انتفاضة الأقصى عندما رأت الخوف والمعاناة وانعدام الأمان في أعين الأطفال وأهاليهم، ومحاولتهم النجاة من ذلك الوضع المؤلم، حينئذٍ قررت المؤسسة التعاون مع مركز الارشاد والتدريب للتخفيف من تلك المعاناة ومساعدة الأهالي على تخطيها. لذلك قدمت مؤسسة التوأمة بين بيت لحم وكولون جائزة «هانس جرجن وينسكي» لعام ٢٠١٣ الى المركز. ويعود سبب تسميتها بهذا الإسم إلى السياسي الألماني «هانس جرجن وينسكي» الذي عرف بأسلوبه الناجح في المفاوضات، والذي حظي بعلاقات ممتازة مع الشعب العربي، إضافة الى أن هذه الجائزة هي رمز للنجاح الكبير الذي حققه مركز الارشاد والتدريب في مجال عمله، بفضل مجلس ادارته المميز الذي ترأسه رئيس بلدية بيت لحم. كما قدم نائب رئيس مؤسسة التوأمة السيد باسيل رشماوي لرئيس البلدية شهادة «نجم ظهر في كولون» باسم بيت لحم.

بلدية بيت لحم تستضيف حفل تكريم شهداء محافظات بيت لحم

استضافت البلدية حفل تكريم شهداء محافظات بيت لحم الذي نظّمه التجمع الوطني لأسر شهداء فلسطين في مدينة بيت لحم بمناسبة يوم الشهيد الفلسطيني، الذي يصادف في السابع من كانون ثاني في كل عام، في ظل الاحتفالات بالأعياد الميلادية المجيدة ورأس السنة الجديدة وانطلاقة الثورة الفلسطينية العتيدة. كما جاء هذا الحفل متزامناً مع الذكرى الثانية والعشرين لاستشهاد قادة فلسطينيين أجلاء ضحوا بأرواحهم الطاهرة من أجل فلسطين.

وأكدت رئيس البلدية الأستاذة بابون في كلمتها بهذه المناسبة على أن هدف هذا الاحتفال هو تخليد ذكرى الشهداء الفلسطينيين، وقالت: «لنقدم التحية والاكرام والعرفان للذين ضحوا بدمائهم من أجل الشعب، ومن أجل دولة فلسطينية مستقلة. فلهم كل التحية سواء كانوا شهداء أو شهداء». واقتبست عن الرئيس الراحل والشهيد الأكبر أبو

عمار قوله: «حياتي ليست أعلى من حياة أي طفل فلسطيني وهي ليست أعلى من حياة الشهيد الطفل فارس عودة، فكلنا فداء للوطن الغالي فلسطين وأرضه المباركة». وعقبت الأستاذة بابون على معنى أن تكون المرأة شهيدة، حيث عدد شهداء محافظة بيت لحم يزيد على العشرين، فالشهيدة هي الزوجة والأم والأرملة والأخت والطفلة، مسلمة ومسيحية. فالمرأة بشهادتها عبرت عن ولاء مطلق لوطن اسمه فلسطين. فعماء المرأة الفلسطينية أضاف عزة ومفخرة للشعب الفلسطيني ليتكامل هذا كله بالحصول على شهادة ميلاد دولة فلسطين، حتى لا تذهب آلام الشعب ومعاناته سداً.



وثمنت بابون العطاء والتضحيات والخدمات الانسانية التي قدمها د. هارلد فالديمار فيشر اسطفان، وفي مقدمها حياته، اثناء تأدية واجبه كطبيب معالج لضحايا العدوان الاسرائيلي خلال الانتفاضة الثانية. وباركت رئيس البلدية لذوي الشهداء والشهيدات حصول الشعب على شهادة ميلاد دولة فلسطين.

لقاءات حول العالم



- شاركت رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون في المؤتمر الدولي، الذي أقيم في مدينة كراي الفرنسية بمناسبة الذكرى الخمسين لتوقيع معاهدة الأليزيه بين فرنسا والمانيا، بحضور رؤساء بلديات وممثلين من تسع دول هي: بوندل (بريطانيا)، مارل (المانيا)، خروتشوف (بولندا)، الداخلة (المغرب)، اوروسو غيونابادجيسيفول (السنغال)، كوساداسي (تركيا)، نفطة (تونس)، بالإضافة إلى ممثلين من بيت لحم ومخيم قدورة في رام الله، ومن فلسطينيي مدينة كراي الفرنسية المنظمة للمؤتمر.

وأكد رئيس بلدية كراي، جانكلود فيلم أهمية هذه اللقاءات التي تربط بين المدن وتعززها، وتتطور في كل عام بشكل متصاعد، من خلال النشاطات المختلفة، مشيراً إلى اتفاقية الأليزيه التي شكّلت حجر الأساس للتعاون الفرنسي الألماني، إذ تحققت بفضلها الكثير من الانجازات. مضيفاً أنّ هذه الاتفاقية مثال على الإرادة السياسية للتغلب على الظروف والسيطرة عليها.

من ناحيتها أشارت رئيس بلدية بيت لحم أ. فيرا بابون، خلال كلمة ألقته في المؤتمر، إلى أهمية بناء جسور التعاون بين الشعوب والدول لتحقيق الإزدهار، مشيرة إلى النتائج الإيجابية للتعاون الدولي وأهميته في توثيق العلاقات.

وأشادت بعلاقة التعاون الثنائية المميزة التي تربط فرنسا بفلسطين، حكومة وشعباً، مضيفاً أنّ هذا المؤتمر يجمع مدناً مختلفة من حوض البحر الأبيض المتوسط، ويساهم في تعزيز التعاون لما فيه مصلحة الشعوب.

- زار وفد بلدية بيت لحم برئاسة رئيس البلدية أ. فيرا بابون امبراطورية روسيا الاتحادية، وعقد عدّة لقاءات واجتماعات قام بها في مدينة فلاديمير الروسية، حيث تكوّن الوفد إضافة

لرئيسة البلدية من أعضاء المجلس البلدي نادر عزيزة وجورج حزبون وأحمد كمال.

وقد استهل الوفد زيارته، التي رافقه خلالها السفير الفلسطيني في موسكو الدكتور فائد مصطفى، بلقاءات مع رئيس بلدية فلاديمير السيد سيرجي ساكاروف وأعضاء المجلس البلدي، حيث تناول الطرفان اتفاقية التوأمة الموقعة بين المدينتين بتاريخ ٢٠١٣/٢/١٥ وسبب المضي قدماً في تعزيز العلاقات الثنائية، هذا وقد حضر اللقاءات رئيس فرع الجمعية الامبراطورية الارثوذكسية الفلسطينية في بيت لحم السيد داوود مطر.

وفي إطار التعاون العلمي، بحث الوفد إمكانية توفير منح سنوية لطلبة من بيت لحم للدراسة في جامعة فلاديمير بتخصصات مختلفة، وتمّ الاتفاق على البدء بالإجراءات المطلوبة في أقرب وقت ممكن.

كما التقى الوفد بمتروبوليتين فلاديمير وبحث معه الحجج الروسي إلى الأرض المقدسة ومدينة بيت لحم بشكل خاص، وأهمية المبيت في فنادق المدينة والاختلاط بسكانها لما فيها من فوائد على عدّة أصعدة.

وخلال الزيارة، بحث وفد البلدية مع السفير الفلسطيني في روسيا د. فائد مصطفى المشاريع الروسية في المدينة.



● التقت رئيس بلدية بيت لحم في شهر حزيران من العام ٢٠١٢، الحبر الأعظم قداسة البابا فرنسيس، وذلك على هامش الاجتماع السادس والثمانين لهيئة «رواك» المنعقدة في الفاتيكان، بحضور القاصد الرسولي في الأرض المقدسة، الأب جوزي بيلازاروتو، وحارس الأراضي المقدسة الأب بيير باتيستا بيتزابالا، والأب ابراهيم فلتنس، رئيس مؤسسة يوحنا بولس الثاني في الشرق الأوسط، والعديد من المؤسسات الداعمة لدول الشرق الأوسط.

وقد سلّمت رئيس البلدية لقداسة البابا هدية مقدّمة من فخامة الرئيس محمود عباس، وهي عبارة عن لوحة العشاء السري مصنوعة من الصدف، وهدية أخرى باسم مجلس بلدية بيت لحم وأهالي مدينة المهد، عبارة عن مجسم للطفل يسوع مع المدود مصنوع من خشب الزيتون، إضافة إلى مسيحة، تمّت مباركتهما في مغارة الميلاد خلال القدّاس الصباحي.

كما سلّمت قداسته رسالة نُقلت خلالها له تحيات فخامة الرئيس محمود عباس وجميع أهالي مدينة بيت لحم، وأشارت فيها إلى أنّ بيت لحم تعيش فصلاً مظلماً في تاريخها، حيث مصادرة الأراضي والجدار الفاصل الذي يحيط بها ويفصلها عن توأمها القدس، بما فيها أراضي كريمزان، والإغلاق المستمر للمدينة وتقييد حرية التنقل، الأمر الذي يجعل الحياة صعبة، ويرفع نسبة البطالة في المدينة إلى ٢٢,٧٪، وهي النسبة الأعلى في الضفة الغربية.

وقالت: «ما زلنا نحمل إيماناً عميقاً بالسلام»، متمنية أن يكون قداسته داعماً للعدالة والسلام في أرض السلام، ودعته

• شارك وفد من بلدية بيت لحم في لقاء الشباب الدولي لعام ٢٠١٢ بعنوان: «بالشباب يتحرك العالم» الذي عُقد في مدينة مارل في ألمانيا، وذلك في الفترة من ١٤ - ٢١ آب ٢٠١٢، وقد ترأس الوفد عضو المجلس البلدي السيدة رولا شويكي وضم سكرتيرة مكتب رئيس البلدية اكرام جحا، وعضوتي المجلس الشبابي المحلي جزيل سلمان ولينا مخلوف.

ويعد هذا اللقاء الثالث من نوعه بعد اللقاء الأول الذي عقد في مدينة الداخلة المغربية عام ٢٠١١ والثاني الذي عقد في مدينة كريل الفرنسية عام ٢٠١٢. واندرج اللقاء المشار إليه ضمن اطار التعاون بين المدن المتوأمة، وسعيها لفتح آفاق التواصل للتعرف على الثقافات المختلفة وتبادل الخبرات، وخصوصاً بين فئة الشباب.

وقدمت عضو المجلس البلدي السيدة رولا شويكي مداخلة في اللقاء ألفت فيها الضوء على واقع الشباب ومعاناتهم في فلسطين، وفقدانهم لأبسط حقوق الانسان، ألا وهي حرية التنقل والحركة، وشرحت عواقب عدم التمتع بهما أسوة بشباب العالم، بسبب جدار الفصل العنصري والحواجز العسكرية المقامة في مداخل المدن الفلسطينية. كما قدمت



لهذه الزيارة، وهو يصلي ويعمل من أجل السلام والعدل في الأرض المقدسة، كما أعطى البركة الرسولية لرئيسة البلدية ولجميع اهالي مدينة بيت لحم.

ومعروف ان رئيس بلدية بيت لحم الأستاذة فيرا بابون، كانت عضواً في الوفد الذي رئسه فخامة الرئيس محمود عباس أثناء زيارة قداسة البابا فرنسيس في حضرة الفاتيكان في شهر تشرين أول ٢٠١٢، حيث قام فخامته بدعوة قداسة البابا لزيارة فلسطين.

إلى بذل قصارى جهده من أجل إطلاق سراح جميع الأسرى الفلسطينيين الرأحين في سجون الاحتلال الإسرائيلي.

وياسم جميع الأطفال والشباب واهالي مدينة بيت لحم دعت قداسته لزيارة مدينة المهدي، من أجل تعزيز حياة الإيمان، والمساهمة في تعزيز الوجود الفلسطيني على الأرض.

من ناحيته شكر قداسته بابون وبعث بسلام حار إلى فخامة الرئيس محمود عباس، مشيراً إلى انه يتطلع للقاء قريب مع فخامته وزيارة الأرض المقدسة، وسيتم تحديد موعد لاحق



التي تضم حيوانات من أفريقيا وآسيا وألاسكا. كما قام المشاركون برحلة الى مدينة بروكسل البلجيكية للتعرف على عمل البرلمان الأوروبي، لتتسم مشاركتهم بالطابع الثقافي والسياسي والمعلوماتي. وكان لمدينة بيت لحم أمسية ثقافية، عبر فيها الوفد الفلسطيني عن عادات وتقاليد المجتمع الفلسطيني والتحمي بشكل خاص، في ما يسبق العرس الفلسطيني من احتفالات بالعروس (جبله الحنّى) وقدموا للمشاركين هدايا رمزية ترمز إلى مدينة بيت لحم وأهلها.

وانقسم المشاركون في اللقاء إلى حلقات وورش عمل ابداعية، ناقشوا فيها قضايا تعنيهم، مثل ارتفاع نسبة البطالة بين الفئات الشابة، وتبادلوا إحصائيات ومعلومات عن مستوى البطالة في كل مدينة من المدن التي يمثلونها، وبحثوا معاً سبل التغلب عليها وايجاد حلول ناجعة لها. كما تعرّف الشباب المشاركون في اللقاء على مدينة مارل المضيفة للقاء، وذلك عبر زيارة المعالم التي تشتهر بها مثل منجم الفحم ومصنع الحديد والفولاذ، الذي تم تحويلها الى متاحف، والحديقة الكيميائية، وحديقة الحيوانات

شرحاً عن ارتفاع نسبة المعتقلين في صفوف الشباب في سجون الاحتلال، وانعكاسات الوضع السياسي الراهن على مختلف نواحي الحياة الاقتصادية والاجتماعية والصحية في فلسطين، عموماً، والشباب، خصوصاً. وشددت على ضرورة الوقوف الى جانب الشعب الفلسطيني وشبابه ليتمكنوا من التغلب على المعوقات كافة. والسير قدماً نحو تحقيق آمالهم وطموحاتهم في الحرية والعدالة والمساواة والاستقلال الوطني.



استقبال شخصيات عالمية رفيعة المستوى في بيت لحم

نظراً لمكانة مدينة بيت لحم العالمية، يتوافد لزيارتها العديد من الشخصيات رفيعة المستوى، من وزراء وسفراء ورؤساء بلديات متوأمة وغير متوأمة وخلافهم. وقد استقبلت رئيس البلدية عدداً من هؤلاء، وقدمت لهم شرحاً عن واقع الحياة في مدينة بيت لحم، وما تعانيه من مأس بسبب جدار الفصل العنصري الذي يحاصرها ومصادرة أراضي سكانها، وغيرها من منغصات الاحتلال. وأبرز من تم استقبالهم:

- رؤساء الدول: الرئيس الأمريكي باراك أوباما، والرئيس الصربي توميسلاف نيكوليتش، والرئيس المالديفي عبد الله يامين عبد القيوم، والرئيس البولندي برونسلاف كوموروفسكي.





• وزراء ونواب وسفراء: السناتور الفرنسي دانييل بيدارد، ونائب رئيس وزراء هنغاريا زولط سيمجن، ووزير الشؤون الخارجية السريلانكي البروفيسور جاميني لاکشمان، ووفد برلماني وآخر من مجلس الشيوخ الأرجنتيني من مدينة بيونس آيرس، ورئيس الوزراء النرويجي السابق كوري فيلك، ووزير خارجية النرويج بورجيه برينديه، والسيناتور الأمريكي روبيرت مينينديز، ورئيس وزراء إيطاليا، ونائب وزير الخارجية الإيطالي، ووزير الثقافة الإيطالي، ورئيس وزراء مالطا، ووزير الحكم المحلي لإفريقيا.





● رؤساء البلديات المتوأمة وغير المتوأمة لمدن: فلاديمير الروسية، وكابري وباليرمو وبريشيا وتورين وميلانو الإيطالية، وفيلا جيسيل الأرجنتينية، وغلاسكو الاسكتلندية، وسارسبورغ النرويجية، ويوسطن وفيلا دلفيا وبييرلنغتون الأمريكية، وباريس الفرنسية.





● استقبال الشخصيات الدينية في الاحتفالات مثل: حارس الأراضي المقدسة وبطارية الطوائف المختلفة.



● شخصيات محلية: وزير الأشغال د. ماهر غنيم، ووزير المواصلات د. م. نبيل ضميدي، ووزيرة الاتصالات د. صفاء ناصر.





• وفود أجنبية ومحلية: كما استقبلت بلدية بيت لحم العديد من الوفود وأطلعتها على طبيعة وواقع الحياة في مدينة بيت لحم.



الهدف الإستراتيجي السادس

التطوير المؤسسي وبناء القدرات

النهوض بالعمل الجماعي والتخطيط الإستراتيجي لتحسين وتفعيل الأداء بين البلدية والدوائر

مشروع تعزيز القدرات لدوائر بلدية بيت لحم

استكملت البلدية المشروع الذي كان قد بدأ في العام ٢٠١٢ ليستهدف موظفي دوائر بلدية بيت لحم المختلفة، وقد شارك موظفو البلدية في عدد من ورشات العمل المتخصصة في مجال تحسين قدرات الموظفين وأدائهم لتنفيذ مهامهم الوظيفية بشكل ناجح. كما تم تزويد أقسام البلدية بعدد من الأجهزة المكتبية، وبعض الآلات والمعدات الضرورية لعمل دائرة الهندسة وقسم الأشغال العامة. وأتى هذا المشروع ضمن برنامج دعم البلديات الفلسطينية الممول من الحكومة الإيطالية، ومن بلديات مقاطعة بوليا الإيطالية، ومقاطعة موليزيو، والمرصد الإقليمي للتعاون الإنمائي واتحاد البلديات الوطنية الإيطالية، وذلك بمبلغ قدره (٤٧٠, ٥٥٤) يورو.

مشروع تنفيذ تطوير مؤسسي للبلدية، ووضع استراتيجيات

لتطوير الاتصال والتواصل وبرامج الشباب

وقعت بلدية بيت لحم ومؤسسة التعاون الألماني «GIZ» مذكرة تفاهم، تستمر لمدة عام، ابتداء من شهر تشرين ثاني من العام ٢٠١٢، وأتت ضمن برنامج الحكم المحلي وتطوير المجتمع المدني. وهدفت الاتفاقية الى تطوير مؤسسي للبلدية ووضع استراتيجيات للنهوض بالعلاقات العامة وبرنامج الشباب، والتواصل.

وقد قام الجانب الألماني بانتداب متخصصين في مجال الاتصال والتواصل لدراسة وضع البلدية، والعمل عن كثب مع طواقمها، من خلال ورشات عمل ولقاءات، والخروج بتوصيات فاعلة كي تضعها البلدية ضمن خططها. كما قدموا الدعم التقني لتنفيذ عمليات التطوير المؤسسي في البلدية، التي تسهم في تطوير القدرات البشرية بالبلدية، ما سيزيد قدرتها على خدمة المواطنين، وتطوير الأداء، وبالتالي الارتقاء بمستوى البلدية والخدمات التي تقدمها.

تفعيل وتعزيز إدارة الموارد البشرية كماً وكيفاً

من خلال مشروع تفعيل إدارة الموارد البشرية في البلدية، الذي تموله الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID)، وتنفذه مؤسسة مجتمعات عالمية، تم اعتماد دليل لإدارة الموارد البشرية، ومواءمته مع نظام إلكتروني، وبرنامج شامل للموارد البشرية. كما تم تعيين كادر للموارد البشرية لمتابعة شؤون الموظفين إدارياً وإلكترونياً. وعمدت بلدية بيت لحم، كذلك، إلى تحسين أداء الكادر الوظيفي لديها، عبر إشراكه في خطة التطوير المؤسسي، والخطة التنموية الإستراتيجية لمدينة بيت لحم، بالإضافة إلى تطوير مهاراته ومؤهلاته، من خلال اختياره للمشاركة في العديد من ورش العمل والدورات التدريبية في مجالات عدة منها: محاسبة التكاليف، المعلومات الجغرافية GIS، التوريدات والعطاءات والمشتريات، إدارة الموارد البشرية، البلدية الإلكترونية، الرقابة الداخلية، محاسبة التكاليف وغيرها.



حفل افطار بمناسبة حلول شهر رمضان المبارك

دعا مجلس بلدية بيت لحم جميع موظفي وعمال بلدية بيت لحم والموظفين المتقاعدين، الى حفل إفطار بمناسبة حلول شهر رمضان المبارك. وهدفت هذه المبادرة إلى تقوية الروابط بين موظفي وعمال البلدية وأعضاء المجلس، التي من شأنها إيجاد بيئة عمل مريحة ومناسبة تحسّن أداء العمل.



تقوية وتفعيل قنوات الإتصال الداخلي والخارجي

سعت بلدية بيت لحم، من خلال دائرة الجودة ونظم المعلومات، دوماً لأتمتة الإجراءات التشغيلية في جميع أقسامها ودوائرها المختلفة، عبر بناء شبكة INTRANET داخلية، وتطبيق البرنامج المحوسب، الذي ساعد وساهم في بناء قاعدة بيانات منذ العام ٢٠٠٧، لجميع مراسلات وعمليات البلدية التشغيلية بنماذجها الفنية والإدارية اليومية. وعليه، ومن خلال قسم تكنولوجيا المعلومات الداعم والمساند لأقسام البلدية من ناحية تقنية، فقد أنجز الآتي:

- تم تركيب (٤) خوادم حديثة مموله من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) وربطها حسب الإستخدام (GIS/Website/BM Domain/CSC/Financial) والتي من خلالها تم وضع قاعدة بيانات لشبكة البلدية الداخلية، عبر إنشاء وحدة تحكم وإدارة مركزية Domain control، بالإضافة إلى إنشاء وحدة مشتركة للمفات الموظفين وتحديد صلاحياتهم.
- تم تركيب خط إنترنت من الألياف الضوئية ذات الجودة العالية بسرعة (٦) ميغا، وتركيب ساعات دوام جديدة مقدمة من الوكالة الأمريكية، في مبنى البلدية ودائرة الهندسة. بالإضافة إلى تركيب كاميرة مراقبة في دائرة الهندسة، وأخرى على مدخل البلدية.
- تم إجراء دراسة عن مستلزمات وخارطة خطوط المقسم الجديد الذي سيتم تركيبه، بالإضافة إلى دراسة نظام المراقبة والحماية المتكامل لشبكة البلدية، وعملية ربط جميع مراقق البلدية إلكترونياً، سواء على مستوى خطوط الهاتف أو كاميرات المراقبة.



تنفيذ بعض المشاريع التي اعتمدت في خطة العام ٢٠١٣، وسبل تنفيذها خلال ٢٠١٤. بالإضافة إلى مراجعة مؤشرات الأداء والأهداف التنموية الإستراتيجية المحددة.

رفع كفاءة الكادر العامل وزيادة عدده

نجحت بلدية بيت لحم، خلال عام ٢٠١٣، بتوفير شواغر وظيفية مهمة لأقسامها ودوائرها، وضمنتها ضمن هيكليتها التنظيمية منها:

- مسؤول للموارد البشرية.
- مسؤول للمشتريات.
- موظف للموقع الإلكتروني.
- ثلاثة محاسبين.
- سكرتيرة لمكتب رئيس البلدية.
- رئيس لقسم تفتيش الأنبية.
- مهندس مقترحات مشاريع.

تعزيز قدرة الموظفين على التخطيط الإستراتيجي ووضع خطط سنوية قابلة للتنفيذ

خطة التطوير المؤسسي MSCP

وضعت البلدية، بمشاركة جميع مديري الدوائر، وبالتعاون مع فريق عمل مؤسسة مجتمعات عالمية، خطة تطوير مؤسسي لبلدية بيت لحم، وعملت على تحديثها ومواءمتها مع خطة العمل المقدمة من الممول، من جهة التدخلات والمشاريع المنوي تنفيذها خلال عام ٢٠١٤. كما تم عقد اجتماعات عدة لمناقشة ومراجعة معيقات

تحسين فاعلية تقديم الخدمات للمواطنين

مركز خدمات الجمهور CSC

صادقت بلدية بيت لحم على تنفيذ مشروع إنشاء مركز خدمات الجمهور، بتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) وتنفيذ مؤسسة مجتمعات عالمية، داخل مبنى البلدية. كما تم التعاون والتنسيق مع مديري الدوائر لحصر الخدمات التي تقدمها البلدية، وتحديد مسارات العمل فيها، من أجل إنجاز دليل خدمات الجمهور.



تفعيل الإجماعات بين الدوائر والأقسام

تحرص بلدية بيت لحم على الحفاظ على قنوات الإتصال والتواصل بين مديري الدوائر ومدير ورئيس البلدية، من خلال عقد اجتماعات اسبوعية، لمناقشة تحديات العمل، والأهداف التي تم تحقيقها وفقاً لخطة العمل المعتمدة.

تفعيل ورش العمل واللقاءات بين البلدية والموظفين

حفل تكريم الموظفين والعاملات في بلدية بيت لحم

احتفلت بلدية بيت لحم بيوم المرأة العالمي وعيد الأم، في جلسة نسوية، شكرت فيها رئيس بلدية بيت لحم، بإسم المجلس البلدي والإدارة، جميع الموظفين والعاملات في البلدية، والمتقاعدات، على جهودهن في النهوض بمستوى الخدمات التي تقدمها البلدية، وأشادت بدور المرأة الفلسطينية في مجال تربية الأجيال. وتم توزيع هدايا عليهن بهاتين المناسبتين.

تفعيل سرعة ونجاعة تقديم الخدمة

يتم ضمن قسم تكنولوجيا المعلومات، بشكل يومي تقديم مساندة ودعم فني لأقسام البلدية، حيث تم تركيب وتشغيل عشرات أجهزة الحاسوب الحديثة، واستثمار القديم. كما تم إنشاء شبكة داخلية للتحكم Bethlehem.org، وتركيب وتشغيل خوادم «سيرفر» الـ «GIS»، و«سيرفر» المالية لنظام الموارد البشرية، وتجهيز «سيرفر» لتشغيل نظام البريد الإلكتروني الخاص بالبلدية، بالإضافة إلى تجهيز «سيرفر» خاص لجميع ملفات البلدية. كما تم ربط جميع أجهزة الكمبيوتر في البلدية بالشبكة الجديدة، وتحديث المقسم الخاص بهاتف البلدية.

محددة، مدرجة ضمن المخطط الهيكلي، لدعم قاعدة البيانات الحالية وتطويرها.

الموقع الإلكتروني للبلدية

عمدت البلدية، عبر مشروع مشترك مع مؤسسة التعاون الألماني «GIZ» إلى تفعيل وتطوير الصفحة الإلكترونية للبلدية بشكل جديد وفعال. وعليه تم تعيين كادر لمتابعة وإنجاز هذا المشروع، يعمل ضمن فريق عمل متكامل مكون من كافة أقسام ودوائر البلدية.

البنية التحتية الإلكترونية للبلدية

بخصوص تطوير البنية التحتية التكنولوجية في أقسام ودوائر البلدية، تم تركيب خط انترنت حديث عالي الجودة لنقل البيانات من خلال شبكة ألياف ضوئية (Fiber Optic) بسرعة متناهية. ويمكن زيادة هذه السرعة الى مستويات متقدمة جداً. وهذا العمل يعد تمهيداً للأرضية التكنولوجية للإتصالات عبر الانترنت، وفتح المجال واسعا أمام تطبيق مفهوم الخدمات الإلكترونية. كما تم تحديث نظام المراقبة باستخدام الكاميرات، حيث تم وضع نظام جديد، وإضافة كاميرات على النظام في كل من دائرة الهندسة ومدخل البلدية.

وضوح التبعية الإدارية والمهام الوظيفية حسب الهيكلية

اعتمدت بلدية بيت لحم منذ عام ٢٠٠١، هيكلية تنظيمية تبين مسؤوليات أقسام ودوائر البلدية. وتسعى البلدية حالياً لتسكين الكادر الوظيفي على نموذج هيكلية أولى «أ»، والعمل جارٍ لمصادقة المجلس البلدي على الهيكلية الجديدة حسب نظام موظفي الهيئات المحلية رقم (٧) لعام ٢٠٠٩.

سرعة نقل المعلومات بين الأقسام والدوائر

تطوير نظام المعلومات الجغرافية «GIS»

بتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) تم استحداث برنامج ونظام GIS على أجهزة موظفي قسم الـ GIS، نفذته مؤسسة مجتمعات عالمية، وتم تزويد القسم بأجهزة إلكترونية حديثة، ووضعت آلية لمسح وجمع معلومات لأحواض





الفصل الثالث

العطاءات والبيانات



عطاءات ادارية

- عطاء تأمين موظفي وعمال البلدية لسنة ٢٠١٣/٢٠١٤.
- عطاء تأمين حديقة «ماري دوتي» للأطفال لسنة ٢٠١٣/٢٠١٤.
- عطاء تأمين مركبات البلدية لسنة ٢٠١٣/٢٠١٤.
- عطاء شراء وتوريد مركبة خصوصي لبلدية بيت لحم.

عطاءات تنفيذ أعمال وبنية تحتية

- عطاء تأهيل شارع بيت بصة (مرحلة رقم ٢).
- عطاء تنفيذ «ترافيع» إسفلت في شوارع المدينة.
- عطاء تأهيل الوحدات الصحية (السوق القديمة).
- عطاء تأهيل مصنع بوظة في مركز السلام.
- عطاءات متعددة لكتيبات تتعلق بمشروع اعادة تأهيل حوش السريان واستخدامه كنزل سياحي.
- عطاء تزيين شارع النجمة تحضيراً لموسم الاعياد ٢٠١٣/٢٠١٤.
- عطاء تأهيل شارع المدبسة، بالتعاون مع مركز حفظ التراث.

عطاءات استشارية

- عطاء أعمال تصميم مركز خدمات الجمهور.
- عطاء أعمال تصميم هندسي للسوق المركزية في المدينة.

عطاءات تتعلق بتوريد وشراء مواد لبلدية

- عطاء شراء وتوريد وحدات انارة للبلدية.
- عطاء شراء وتوريد لامبات للبلدية.
- عطاء شراء وتوريد إطارات حاويات للبلدية.
- عطاء شراء وتوريد مواد دهان لبلدية بيت لحم.
- عطاء شراء وتوريد ماكينة رش دهان للبلدية.
- عطاء شراء محروقات لمركبات البلدية.
- عطاء شراء وتوريد جرافة لبلدية بيت لحم.
- عطاء شراء وتوريد مواد بناء للبلدية.
- عطاء مزاودة مواد خرده.
- عطاء شراء وتوريد مواد كهربائية تحضيراً لالاعمال تزيين المدينة لموسم الاعياد ٢٠١٣/٢٠١٤.
- عطاء شراء وتوريد ماكنات تصوير لبلدية بيت لحم بدعم إيطالي.
- عطاء شراء وتوريد اجهزة حاسوب وطابعات لبلدية بيت لحم بدعم إيطالي.
- عطاء شراء وتوريد العاب وصيانة حديقة «ماري دوتي» للأطفال.
- عطاء شراء وتوريد اطارات كاوتشوك لمركبات البلدية.



ثانياً

البيانات المالية

تقرير مدقق
الحسابات
الخارجي لموازنة
العام ٢٠١٢

تقرير مدقق الحسابات

السادة / رئيس وأعضاء المجلس البلدي المنتخبين
بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

لقد طبقنا البيان المالي المرفق لإدارة بيت لحم والذي يتكون من الميزانية والمصروفات كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٢ والإيضاحات المتعلقة بها السنة المالية المنتهية بذلك التاريخ.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة البلدية مسؤولة عن إعداد وعرض البيان المالي وفقاً للتعابير الدولية، تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق وإسنادية رقابة داخلية ملائمة لإعداد وعرض عادل لبيان مالي خالي من الأخطاء الجوهرية المفسودة وغير المقصودة وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإصدار التقارير المحاسبية الملائمة للظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

أما مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذا البيان المالي استناداً إلى أصل التفتيش التي لدينا بها، لقد جرى تدقيقاً وفقاً لمعايير التفتيش الدولية. تتطلب هذه المعايير أن نلتزم بالمشاورات الأخلاقية وأن نقيم بتطبيق وتنفيذ إجراءات التفتيش بعرض التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيان المالي المذكور خالي من الأخطاء الجوهرية.

يشتمل تدقيقنا على تنفيذ إجراءات المتوصل على أدلة حول الدالغ والأصلحات الواردة في البيان المالي. يعتمد اختيار هذه الإجراءات على تقديرات المدقق، بما في ذلك تقديره الأنماط المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية مفسودة أو غير مفسودة في البيان المالي. ولتقييم هذه الأنماط، يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية الملائمة للقيام الفعالة بأعداد وعرض عادل لبياناته المالي من أجل تصميم إجراءات التفتيش المناسبة وليس من أجل إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشئ. يشتمل التفتيش أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعرفة التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم العرض العام للبيان المالي.

إننا نعتقد بأن أدلة التفتيش التي حصلنا عليها كافية ومدعومة لتشكيل أساساً معقولة على إبداء رأينا.

تعطى سياسات بلدية بيت لحم بإعداد البيان المالي وفقاً للسياسات المحاسبية المعينة في إيضاح رقم ٣٠ البيان المالي حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والتفقات والموجودات القائمة عند نفعها، إن الإساس التقني هو اساس شامل للمحاسبة لا يتوافق مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

الرأي

في رأينا، فإن البيان المالي المشار إليه أعلاه يظهر بصورة عادلة، من كافة الجوانب الجوهرية، بيان الميزانية والمصروفات لبلدية بيت لحم كما هو في ٣١ كانون أول ٢٠١٢ وفقاً للسياسات المحاسبية المعينة في إيضاح رقم ٣٠ البيانات المالية. نشير إلى أن البيانات المالية المرفقة تتضمّن وتشرح ضمن نظام خاص يتعلق بالبطاقة وسجلات محاسبية توافقية جهة الاستنادات بوزارة الحكم المحلي.

إبواب أخرى

لجنة المعارف غير مشمولة في البيان المالي المرفق.

تمت المصادقة على هذه الحسابات بتاريخ مصادق عن المجلس البلدي في جلسته رقم ٨٢ المنعقدة بتاريخ ٥ / آذار / ٢٠١٢.


KHADER
FOR AUDITING & CONSULTING
مخبر للتدقيق والاستشارات
Representative member of Leading Edge Alliance International

مخبر للتدقيق والاستشارات
أعضاء في مجموعة ليندغ إيدج أليانس الدولية
محاسبون قانونيون
جورج خضر

٥ تموز ٢٠١٢
بيت لحم

بيانات (أ)

بلدية بيت لحم
بيانات المبيعات والمدفوعات
للسنة المالية في 31 كانون أول 2012

| 2011 | 2012 | إيضاح | التصنيف |
|-------------------|-------------------|-------|---|
| شيكات إسرائيلية | شيكات إسرائيلية | | |
| | | | التفقات والأحاديث الأخرى |
| | | | التفقات التشغيلية |
| 3,371,360 | 3,201,281 | 15 | الإدارة العامة - العمومية والميكانيك |
| 4,421,923 | 6,661,771 | 15 | الصحة والبيئة |
| 2,067,223 | 2,128,810 | 15 | التنسيق والبنية التحتية |
| 289,903 | 182,236 | 15 | الخدمات المساندة (الأمن والإنعاش) |
| 168,000 | 212,465 | 15 | مشاريع غير عامة لأي قسم |
| | | | التفقات الربحية |
| 701,000 | 713,895 | 15 | سوق الخضار |
| | | | التفقات الإنشائية |
| 1,621,867 | 1,113,879 | 15 | مشاريع تطوير البنية التحتية |
| 31,414 | --- | 15 | شحن مواد |
| 13,872,855 | 14,812,856 | | التفقات والأحاديث الأخرى |
| | | | التفقد ومخالفات التفقد في 31/12/2011 |
| 407 | 518 | 3 | تفقد في صندوق الشاقل |
| (197,661) | 210,021 | 3 | تفقد لدى البنوك والتشيك الإسرائيلي |
| 881,124 | 774,311 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأجنبية |
| 97,929 | 78,914 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأمريكية |
| 879,386 | 1,196,012 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأوروبية |
| 1,017,666 | 2,089,824 | | التفقد ومخالفات التفقد في 31/12/2011 |
| 14,222,612 | 17,104,381 | | مجموع التفقات والأحاديث الأخرى والتفقد في 31/12/2011 |

* إن الإحصائيات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها *

بيانات (أ)

بلدية بيت لحم
بيانات المبيعات والمدفوعات
للسنة المالية في 31 كانون أول 2012

| 2011 | 2012 | إيضاح | التصنيف |
|-------------------|-------------------|-------|--|
| شيكات إسرائيلية | شيكات إسرائيلية | | |
| | | | التفقد ومخالفات التفقد في 31/12/2011 |
| 488 | 407 | 3 | تفقد في صندوق الشاقل |
| 20,088 | --- | 3 | تفقد في الصندوق بالعملة الصعبة |
| (326,337) | (217,661) | 3 | تفقد لدى البنوك والتشيك الإسرائيلي |
| 222,282 | 884,124 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأجنبي |
| 1,612,177 | 912,921 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأمريكية |
| 100,122 | 879,386 | 3 | ودائع لدى البنوك بالعملة الأوروبية |
| 1,618,318 | 1,647,666 | | مجموع التفقد ومخالفات التفقد في 31/12/2011 |
| | | | الإيرادات: |
| | | | الإيرادات التشغيلية |
| 1,387,622 | 1,222,614 | 1 | إيرادات بواسطة السلطة |
| 1,122,600 | 1,290,322 | 2 | إيرادات بواسطة البلدية |
| 988,376 | 1,190,382 | 6 | إيرادات رسوم الخدمات |
| 222,916 | 228,015 | 7 | مخزونات ورسوم أخرى |
| 90,974 | --- | 8 | مساهمات حكومية وطنية |
| 111,888 | 73,900 | 9 | عروضات ورسوم محكمة البلدية |
| 240,262 | 826,000 | 10 | عائدات استثمارية |
| 322,103 | 224,803 | 11 | الأرباح |
| 789,127 | 330,724 | 12 | فوائد ومساهمات المصنوع المحلي |
| 14,026 | 13,822 | 13 | الإيرادات المتبقية لمصروفات القارة |
| | | | الإيرادات الربحية |
| 1,224,111 | 1,279,366 | 14 | الإيرادات الربحية |
| | | | الإيرادات الإنشائية |
| 1,881,374 | 1,224,189 | 15 | مخصصات مشاريع من أموال سابقة |
| | | | أخرى |
| 66,218 | 317,810 | | فوائد ترجمة عملة |
| 13,571,227 | 14,188,028 | | مجموع الإيرادات |
| 14,222,612 | 17,104,381 | | مجموع الإيرادات والتفقد ومخالفات التفقد في 31/12/2011 |

